



Catalogue no. 63-005-XPB

Retail Trade

June 1998

N° 63-005-XPB au catalogue

Commerce de détail

Juin 1998

STATISTICS
CANADA

STATISTIQUE
CANADA

NOV 12 1998

LIBRARY
BIBLIOTHÈQUE



Statistics Canada
Statistique Canada

Canada

Data in many forms

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered. Data are available on the Internet, compact disc, diskette, computer printouts, microfiche and microfilm, and magnetic tape. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct online access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable database and retrieval system.

How to obtain more information

Inquiries about this product and related statistics or services should be directed to: Retail Trade Section, Distributive Trades Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (telephone: (613) 951-3549) or to the Statistics Canada Regional Reference Centre in:

Halifax	(902) 426-5331	Regina	(306) 780-5405
Montréal	(514) 283-5725	Edmonton	(403) 495-3027
Ottawa	(613) 951-8116	Calgary	(403) 292-6717
Toronto	(416) 973-6586	Vancouver	(604) 666-3691
Winnipeg	(204) 983-4020		

You can also visit our World Wide Web site:
<http://www.statcan.ca>

Toll-free access is provided for all users who reside outside the local dialing area of any of the Regional Reference Centres.

National enquiries line	1 800 263-1136
National telecommunications device for the hearing impaired	1 800 363-7629
Order-only line (Canada and United States)	1 800 267-6677

Ordering/Subscription information

All prices exclude sales tax

Catalogue no. 63-005-XPB, is published monthly as a standard paper product. The prices for delivery in Canada are \$21.00 per issue and \$206.00 for a one-year subscription, and outside Canada for US \$21.00 per issue and US \$206.00 for a one-year subscription.

Please order by mail, at Statistics Canada, Dissemination Division, Circulation Management, 120 Parkdale Avenue, Ottawa, Ontario, K1A 0T6; by phone, at (613) 951-7277 or 1 800 770-1033; by fax, at (613) 951-1584 or 1 800 889-9734; or by Internet, at order@statcan.ca. For changes of address, please provide both old and new addresses. Statistics Canada products may also be purchased from authorized agents, bookstores and local Statistics Canada offices.

Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its clients in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the agency has developed standards of service which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

Des données sous plusieurs formes

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes. Les données sont disponibles sur Internet, disque compact, disquette, imprimé d'ordinateur, microfiche et microfilm, et bande magnétique. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordiologique et le système d'extraction de Statistique Canada.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet du présent produit ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à : Section du commerce de détail, Division de la statistique du commerce, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (téléphone : (613) 951-3549) ou à l'un des centres de consultation régionaux de Statistique Canada :

Halifax	(902) 426-5331	Regina	(306) 780-5405
Montréal	(514) 283-5725	Edmonton	(403) 495-3027
Ottawa	(613) 951-8116	Calgary	(403) 292-6717
Toronto	(416) 973-6586	Vancouver	(604) 666-3691
Winnipeg	(204) 983-4020		

Vous pouvez également visiter notre site sur le Web :
<http://www.statcan.ca>

Un service d'appel interurbain sans frais est offert à tous les utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale des centres de consultation régionaux.

Service national de renseignements	1 800 263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1 800 363-7629
Numéro pour commander seulement (Canada et États-Unis)	1 800 267-6677

Renseignements sur les commandes et les abonnements

Les prix ne comprennent pas les taxes de vente

Le produit n° 63-005-XPB au catalogue paraît mensuellement en version imprimée standard. Au Canada, un numéro coûte 21,00 \$ et un abonnement d'un an coûte 206,00 \$. À l'extérieur du Canada, un numéro coûte 21,00 \$US et un abonnement d'un an coûte 206,00 \$US.

Veillez commander par la poste, en écrivant à Statistique Canada, Division de la diffusion, Gestion de la circulation, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6; par téléphone, en composant le (613) 951-7277 ou le 1 800 770-1033; par télécopieur, en composant le (613) 951-1584 ou le 1 800 889-9734; ou par Internet, en vous rendant à order@statcan.ca. Lorsque vous signalez un changement d'adresse, veuillez nous fournir l'ancienne et la nouvelle adresses. On peut aussi se procurer les produits de Statistique Canada auprès des agents autorisés, dans les librairies et dans les bureaux régionaux de Statistique Canada.

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois et dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.



Statistics Canada
Distributive Trades Division
Retail Trade Section

Retail Trade

June 1998

Statistique Canada
Division de la statistique du commerce
Section du commerce de détail

Commerce de détail

Juin 1998

Published by authority of the Minister
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 1998

All rights reserved. No part of this publication
may be reproduced, stored in a retrieval system
or transmitted in any form or by any means,
electronic, mechanical, photocopying, recording
or otherwise without prior written permission from
Licence Services, Marketing Division, Statistics
Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

November 1998

Catalogue no: 63-005-XPB, Vol. 70, no. 6

Frequency: Monthly

ISSN 0380-6146

Ottawa

Note of appreciation

*Canada owes the success of its statistical system
to a long-standing co-operation involving Statistics
Canada, the citizens of Canada, its businesses,
governments and other institutions. Accurate and
timely statistical information could not be produced
without their continued co-operation and goodwill.*

Publication autorisée par le ministre
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 1998

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire
ou de transmettre le contenu de la présente
publication, sous quelque forme ou par quelque
moyen que ce soit, enregistrement sur support
magnétique, reproduction électronique,
mécanique, photographique, ou autre, ou de
l'emmagasiner dans un système de recouvre-
ment, sans l'autorisation écrite préalable des
Services de concession des droits de licence,
Division du marketing, Statistique Canada,
Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Novembre 1998

N^o. 63-005-XPB au catalogue, vol. 70, no. 6

Périodicité: Mensuelle

ISSN 0380-6146

Ottawa

Note de reconnaissance

*Le succès du système statistique du Canada
repose sur un partenariat bien établi entre
Statistique Canada et la population, les entreprises,
les administrations canadiennes et les autres
organismes. Sans cette collaboration et cette bonne
volonté, il serait impossible de produire des
statistiques précises et actuelles.*

SYMBOLS

The following symbols are used in this Statistics Canada publication:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

NOTE

Components may not add to totals due to rounding.

A NOTE ON CANSIM

All current and historical statistics on Retail Trade (Matrix Nos. 2299, 2398-2417 and 2420), as well as many other series are available to the public from Statistics Canada's computerized data bank CANSIM (Canadian Socio-Economic Information Management System) via terminal, on computer print-outs, or in machine readable form. For further information, contact the Cansim staff of Dissemination Division, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0Z8 (telephone 613-951-8200), or the regional advisors at the Statistics Canada offices located across Canada.

This publication was prepared under the direction of:

- **F. Maranda**, Director, Distributive Trades Division
- **R. Lussier**, Assistant Director, Distributive Trades Division
- **B. Meyer**, Chief, Retail Trade Section, Distributive Trades Division
- **G. Paterson**, Senior Economist, Retail Trade Section, Distributive Trades Division

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984.

©

SIGNES CONVENTIONNELS

Les signes suivants sont employés uniformément dans cette publication de Statistique Canada:

- .. nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

NOTA

Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.

NOTE AU SUJET DE CANSIM

La banque de données informatisées de Statistique Canada CANSIM (système canadien d'information socio-économique) fournit au public toutes les statistiques actuelles et historiques sur le Commerce de détail (matrice nos 2299, 2398-2417 et 2420), et sur de nombreuses autres séries, par le biais d'un terminal, d'imprimés d'ordinateur ou de supports ordinolingués. Pour plus de renseignements, s'adresser au personnel de CANSIM de la Division de la diffusion, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0Z8 (téléphone 613-951-8200), ou aux conseillers régionaux des bureaux de Statistique Canada situés à travers le Canada.

Cette publication a été rédigée sous la direction de:

- **F. Maranda**, directeur, Division de la statistique du commerce
- **R. Lussier**, directeur adjoint, Division de la statistique du commerce
- **B. Meyer**, chef, Section du commerce de détail, Division de la statistique du commerce
- **G. Paterson**, Économiste principale, Section du commerce de détail, Division de la statistique du commerce

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'American National Standard for Information Sciences - "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984.

©

TABLE OF CONTENTS

	PAGE
Highlights	v
Charts	vii
For Further Reading	ix
Table	
1. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Current Periods)	2
2. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Current Periods)	4
3. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)	6
4. Retail Trade Sample Response Fraction and Coefficient of Variation (Current Periods)	20
5. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates)	22
6. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates)	24
7. Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region (Current Periods)	26
8. Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region (Historical Estimates)	26
9. Retail Sales, Current and Constant (1992) Dollar Estimates	28
Appendix	
I. Definitions	31
II. Trade Group Coverage	33

TABLE DES MATIÈRES

	PAGE
Faits saillants	v
Graphiques	vii
Lectures suggérées	ix
Tableau	
1. Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (périodes courantes)	2
2. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (périodes courantes)	4
3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)	6
4. Commerce de détail, fraction de réponse de l'échantillon et coefficient de variation (périodes courantes)	20
5. Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations historiques)	22
6. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations historiques)	24
7. Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (périodes courantes)	26
8. Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (estimations historiques)	26
9. Ventes au détail, estimations en dollars courants et constants (1992)	28
Appendice	
I. Définitions	31
II. Couverture des groupes de commerce	33

Note to users

Monthly estimates (unadjusted data) for four metropolitan areas (Montreal, Toronto, Winnipeg and Vancouver) can be tabulated by trade group and are available for purchase. For information on metropolitan area estimates, contact the Monthly Retail Trade Section at (613) 951-3549.

Users interested in acquiring further information relating to the methodology, seasonal adjustment and data reliability of this survey may consult the April 1998 issue (containing revisions to the previous year) of this publication or contact the Monthly Retail Trade Section.

Notes aux utilisateurs

Les estimations mensuelles (non désaisonnalisées) pour les quatre régions métropolitaines (Montréal, Toronto, Winnipeg et Vancouver) par groupe de commerce sont disponibles pour achat. Pour plus de renseignements sur les régions métropolitaines, communiquez avec la Section mensuelle du commerce de détail au (613) 951-3549.

Les utilisateurs qui sont intéressés d'obtenir plus de renseignements concernant la méthodologie, la désaisonnalisation et la fiabilité des données de cette enquête peuvent consulter le numéro d'avril 1998, de cette publication (incluant les révisions de l'année précédente) ou communiquez avec la Section mensuelle du commerce de détail.

Highlights

Retailers ended an otherwise positive quarter with a 1.7% decline in sales in June. This followed a 0.3% increase in May and a 1.4% advance in April. Sales in June were 4.0% higher than the same period in 1997.

A number of factors may have contributed to the decline. Layoffs in Canada as a result of striking auto workers in the United States and work stoppages in the construction industry in Ontario may have dampened consumer demand for goods. In addition, an early summer may have advanced the timing of purchases that are normally made in June.

In spite of June's decline, retail sales in the second quarter of 1998 advanced by 1.6% compared to the previous quarter. This followed a 0.3% advance in the first quarter. Vendors of big ticket items such as furniture (+1.7%) and automotive (+2.9%) posted the largest gains in the second quarter, with most other sectors also posting increases.

Retail sales have generally been rising since the fall of 1995. Sales have been advancing at a slower rate through 1998 compared to 1997 and with a higher degree of volatility than previously observed.

New furniture and old clothes

In June consumers spent less in all sectors with the exception of furniture stores (+0.3%). June's advance ended a strong second quarter for these stores (+1.7%). This sector has been enjoying strong and steady increases in sales since the start of 1996.

Clothing stores suffered the largest decline in sales in June (-3.6%). Within this sector, shoe stores saw the largest drop (-10.5%). Sales also retreated in women's clothing (-5.5%), men's clothing (-3.0%) and other clothing stores (-0.5%). After three quarters of advancing sales, sales in clothing stores fell by 0.6% in the second quarter of 1998. Sales in clothing stores have generally been rising since early 1996 with a pause from late 1996 to the spring of 1997.

In June, department stores suffered a 5.7% decline in sales following a 1.6% decline in the previous month. Part of this decrease can be attributed to store closings in June as restructuring continues in this industry. The level of sales for the second quarter of 1998 was 2.2% lower than the previous quarter. This was the first quarterly decline in sales in this trade group since the second quarter of 1994. This pause follows strong advances for most of 1997 which continued into the first quarter of 1998.

Faits saillants

Pour les détaillants, un trimestre par ailleurs positif s'est finalement terminé par un recul des ventes de 1.7 %, au mois de juin. Ceci fait suite à la hausse de 0.3% observée en mai et à l'augmentation de 1.4% en avril. Les ventes au détail de juin dépassaient néanmoins de 4.0 % les résultats enregistrés à pareille date.

Plusieurs facteurs pourraient expliquer cette situation. Il se pourrait notamment que les mises à pieds survenues au Canada à la suite de la grève des travailleurs de l'automobile, aux États-Unis, et des arrêts de travail dans le secteur du bâtiment, en Ontario, aient modéré la demande de marchandises à la consommation. Un été précoce pourrait aussi avoir incité les Canadiens à procéder plus tôt aux achats qu'ils effectuent normalement en juin.

Malgré ce recul, les ventes au détail du deuxième trimestre de 1998 ont dépassé celles du trimestre précédent de 1.6 %, après un accroissement de 0.3 % au premier trimestre. Les vendeurs de gros articles dans les secteurs des meubles (+ 1.7 %) et de l'automobile (+2.9 %) obtiennent les meilleurs résultats du trimestre, la plupart des autres secteurs ont eux aussi amélioré leur situation.

En général, les ventes au détail n'ont cessé d'augmenter depuis l'automne 1995. En 1998, les ventes ont continué d'augmenter mais un taux plus lent qu'en rapport à 1997. De plus on note un degré de volatilité supérieur en 1998 à celui observé précédemment.

Meubles neufs, vieux vêtements

En juin, les consommateurs ont moins dépensé dans tous les secteurs sauf les meubles (+0.3 %). La hausse de juin marquait toutefois la conclusion d'un deuxième trimestre profitable pour les magasins de meubles (+ 1.7 %). Ce secteur connaît des hausses stables et soutenues des ventes depuis le début de 1996.

Les magasins de vêtements, en revanche, accusent la plus importante baisse des ventes observée en juin (- 3.6 %). Ce sont les magasins de chaussures (- 10.5 %) qui ont été le plus durement touchés, suivis des magasins de vêtements pour dames (- 5.5 %), de vêtements pour hommes (-3.0 %) et des autres magasins de vêtements (- 0.5 %). Après trois trimestres de hausse, les ventes du secteur des vêtements ont fléchi de 0.6 % au deuxième trimestre de 1998. Dans l'ensemble, les ventes de vêtements poursuivent leur progression depuis le début de 1996, si on excepte la pause survenue entre la fin de 1996 et le printemps de 1997.

Les grands magasins sont frappés par une baisse de 5.7 % en juin faisant suite à celle de 1.6 % notée le mois précédent. On peut attribuer en partie cette situation à la fermeture de certains magasins suite aux mesures de restructuration qui se poursuivent dans ce secteur. Les ventes du deuxième trimestre de 1998 ont fléchi de 2.2 % par rapport à celles du trimestre antérieur. Il s'agit de la première baisse trimestrielle que connaît le groupe depuis le deuxième trimestre de 1994. Cette pause fait suite aux importantes augmentations observées durant la majeure partie de 1997 et qui se poursuivent au cours de premier trimestre de 1998.

Other general merchandise stores also posted declining sales in June (-3.5%), however they posted strong advances for the quarter (+2.9%).

While sales in the automotive sector declined in June (-1.6%), this sector enjoyed the strongest advances in the second quarter of 1998 (+2.9%). June's decline was led by declining sales by automotive parts, accessories and service stores (-2.9%) and gasoline service stations (-2.9%).

Motor and recreational vehicle dealers experienced a decline in sales (-0.9%). Despite the decline in business by motor and recreational vehicle dealers in June, sales for these retailers advanced by 3.8% in the second quarter of 1998 compared to the first quarter. The number of new motor vehicles sold in June declined by 3.1%. Motor vehicle dealers sold off some of the inventory in June that had been stocked up in the spring of 1998.

Weak month, strong quarter for Ontario

Despite June's decline in sales (-2.5%), retailers in Ontario enjoyed a better second quarter than any other province (+3.2%). Sales in the second quarter of 1998 were 10.1% higher than the same quarter in 1997. Retail sales in Ontario generally have been rising since the summer of 1996 after a period of stagnation beginning in early 1995.

Retail sales in Quebec fell by 2.2% in June 1998. Because of a weak January, Quebec retailers enjoyed a 1.0% increase in retail sales in the second quarter of 1998 compared to the first quarter. Sales in the second quarter of 1998 were 1.9% higher than the same quarter in 1997. There has been little upward movement in retail sales in Quebec since mid-1997 after about one and a half years of general increases.

June's retreat in retail sales in Alberta (-2.0%) and Saskatchewan (-0.6%) offset advances in Manitoba (+1.6%) leading to a drop in retail sales in the Prairies (-1.1%). This decline ended a relatively weak second quarter for the Prairie provinces (+0.2%). Retail sales in the Prairies in the second quarter were 4.4% higher than the same quarter in 1997, the smallest quarterly year over year increase since the last quarter of 1995. Retail sales generally had posted increases through most of 1996 to the end of 1997. Sales have leveled off in the 1998.

Despite a 0.3% decline in retail sales in June in British Columbia, sales for the second quarter were virtually unchanged (+0.1%) from the first quarter of 1998. Following nearly seven years of strong advances, retail sales in British Columbia have been advancing slowly since the fall of 1995.

Retailers in Atlantic Canada experienced a decrease in sales in June (-0.4%). Retailers in Newfoundland and Prince Edward Island both had a slight improvement in sales in June (+0.2% for both). Consumers spent less in stores in Nova Scotia and New Brunswick (declining 0.3% and 0.9% respectively). Retailers in Atlantic Canada experienced increases in sales in the first two quarters of 1998 (+1.6% in the first quarter and +1.2% in the second).

Les magasins de marchandises diverses signalent eux aussi des ventes plus maussades en juin (- 3.5 %), mais leur situation demeure très intéressante pour l'ensemble du trimestre (+ 2.9 %).

En dépit de l'affaiblissement des ventes relevé en juin (- 1.6 %), le secteur de l'automobile enregistre les meilleurs gains du deuxième trimestre de 1998 (+ 2.9 %). Ce sont les ventes des magasins de pièces pour véhicules automobiles, d'accessoires et d'entretien automobile (- 2.9 %) ainsi que des stations-service (- 2.9 %) qui diminuent le plus.

Les ventes des concessionnaires de véhicules automobiles et de véhicules récréatifs ont baissé de 0.9 % en juin. Malgré cette baisse, elles ont progressé de 3.8 % au cours du deuxième trimestre de 1998, comparativement au premier. Le nombre de véhicules neufs écoulés en juin a reculé de 3.1 %. En juin, les concessionnaires de véhicules automobiles se sont départis d'une fraction des inventaires qu'ils avaient accumulés au printemps de 1998.

Un mois faible mais un fort trimestre pour l'Ontario

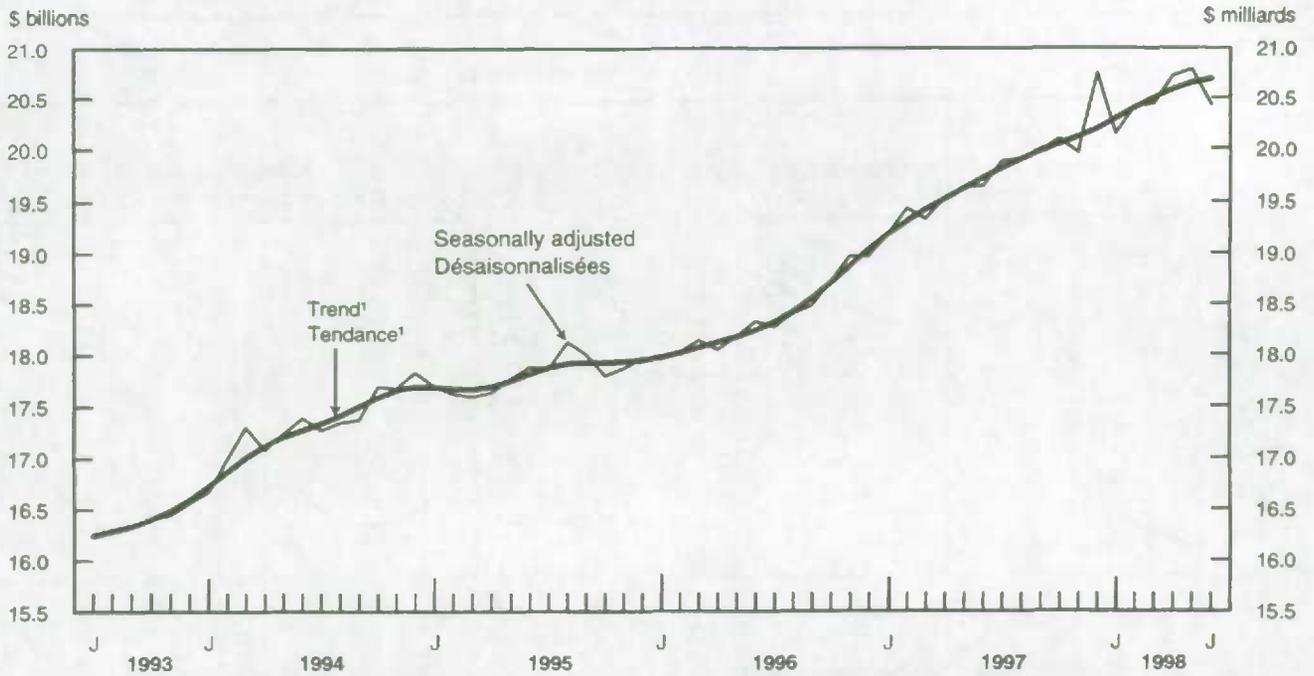
Malgré le recul des ventes noté en juin (- 2.5 %), les détaillants de l'Ontario ont connu un deuxième trimestre plus intéressant que leurs collègues des autres provinces (+ 3.2 %). Au cours du deuxième trimestre de 1998, les ventes ont dépassé la marque du trimestre correspondant de 1997 de 10.1 %. Dans l'ensemble, en Ontario, les ventes au détail poursuivent leur ascension depuis l'été de 1996, après la période de stagnation qui avait commencé au début de 1995.

Au Québec, les ventes au détail ont fléchi de 2.2 % en juin 1998. Les résultats plutôt décevants de janvier ont fait en sorte que les détaillants québécois ont connu une hausse de 1.0 % de leurs ventes entre le premier et le deuxième trimestre de 1998. Les ventes du deuxième trimestre de 1998 dépassaient celles enregistrées à pareille date, un an plus tôt, de 1.9 %. Au Québec, les ventes au détail n'ont guère progressé depuis le milieu de 1997, au terme d'environ un an et demi d'augmentations.

Le recul des ventes au détail signalé par l'Alberta (- 2.0 %) et la Saskatchewan (- 0.6 %) en juin a compensé les gains du Manitoba (+ 1.6 %), ce qui s'est traduit par une baisse de 1.1 % des ventes au détail dans les provinces des Prairies. Cette dernière clôture ainsi un deuxième trimestre relativement médiocre pour ces provinces (+ 0.2 %). Dans cette région du pays, les ventes au détail du deuxième trimestre ont dépassé de 4.4 % celles du trimestre correspondant de 1997, ce qui en fait la plus faible hausse trimestrielle d'une année sur l'autre depuis le dernier trimestre de 1995. En général, les ventes au détail ont augmenté durant la majeure partie de 1996 jusqu'à la fin de 1997, avant de se stabiliser en 1998.

En dépit d'un fléchissement de 0.3 % en juin, les détaillants de la Colombie-Britannique signalent une situation pratiquement inchangée (+ 0.1 %) par rapport au premier trimestre de 1998. Au terme de près de sept années de gains appréciables, les ventes au détail ne cessent de ralentir leur progression depuis l'automne 1995, en Colombie-Britannique.

Les détaillants des provinces de l'Atlantique ont vu leurs ventes reculer de 0.4 % en juin. Ceux de Terre-Neuve et de l'Île-du-Prince-Édouard ont toutefois connu des ventes plus importantes (+ 0.2 % dans les deux cas), tandis que les consommateurs de la Nouvelle-Écosse et du Nouveau-Brunswick boudaient les magasins (baisses respectives de 0.3 % et de 0.9 %). Les détaillants des provinces de l'Atlantique rapportent de meilleures ventes pour les deux premiers trimestre de 1998 (+ 1.6 % au premier et + 1.2 % au second).

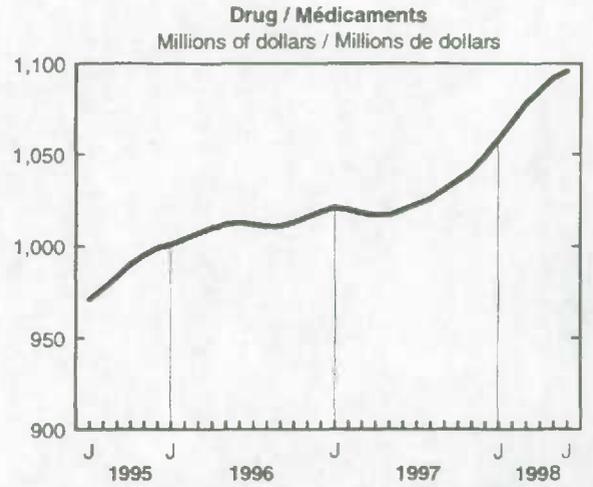
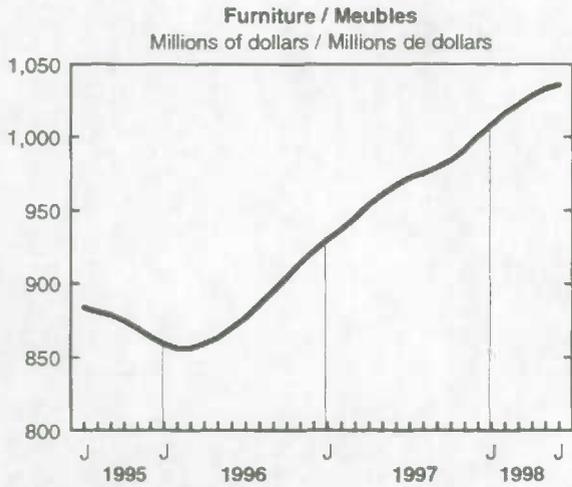
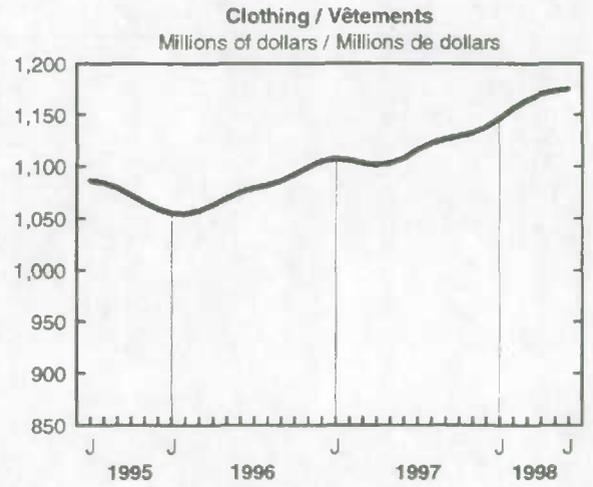
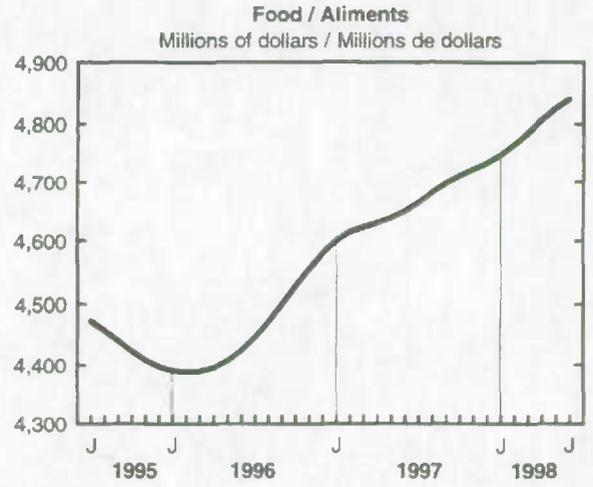
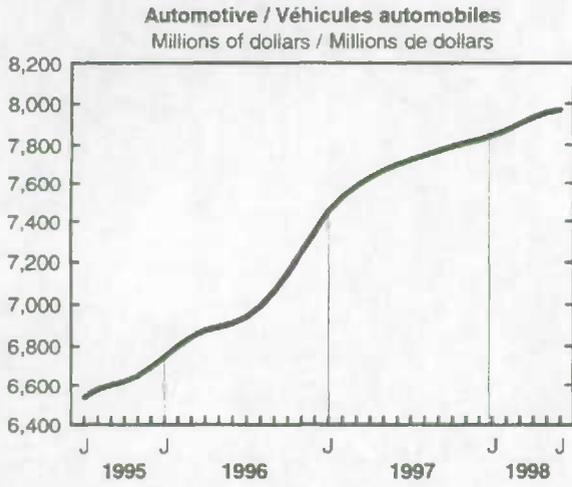


¹ Trend represents smoothed seasonally adjusted data.

¹ La tendance représente les données désaisonnalisées lissées.

**Retail Sales Trends¹ – Canada,
By Major Group**

**Tendances¹ des ventes au détail – Canada,
par groupe principal**



¹ Trends represent smoothed seasonally adjusted data.

¹ Les tendances représentent les données désaisonnalisées lissées.

FOR FURTHER READING

Selected Publications
from Statistics Canada

LECTURES SUGGÉRÉES

Choisies parmi les publications
de Statistique Canada

Title	Titre	Catalogue
Department Store Sales and Stocks, Monthly, Bilingual	Ventes et stocks des grands magasins, Mensuel, Bilingue	63-002-XPB
Department Store Sales by Region, Advance Release, Monthly, Bilingual	Ventes des grands magasins par région, Rapport provisoire, Mensuel, Bilingue	63-004-XPB
New Motor Vehicle Sales, Monthly, Bilingual	Ventes de véhicules automobiles neufs, Mensuel, Bilingue	63-007-XPB
Retail Chain and Department Stores, Annual, Bilingual	Magasins de détail à succursales et les grands magasins, Annuel, Bilingue	63-210-XPB
Vending Machine Operators, Annual, Bilingual	Exploitants de distributeurs automatiques, Annuel, Bilingue	63-213-XPB
Direct Selling in Canada, Annual, Bilingual	La vente directe au Canada, Annuel, Bilingue	63-218-XPB
Campus Bookstores, Annual, Bilingual	Librairies de campus, Annuel, Bilingue	63-219-XPB
Wholesaling and Retailing in Canada, Annual, Bilingual	Les commerces de gros et de détail au Canada, Annuel, Bilingue	63-236-XPB
Market Research Handbook, Annual, Bilingual	Recueil statistique des études de marché, Annuel, Bilingue	63-224-XPB
Retail Commodity Survey, Occasional, Bilingual	Enquête sur les marchandises vendues au détail, Hors série, Bilingue	63-541-XPB

To order a publication you may telephone 1-613-951-7277 or use facsimile number 1-613-951-1584. For toll free in Canada only telephone 1-800-267-6677. When ordering by telephone or facsimile a written confirmation is not required.

Pour obtenir une publication veuillez téléphoner au 1-613-951-7277 ou utiliser le numéro du télécopieur 1-613-951-1584. Pour appeler sans frais, au Canada, composez le 1-800-267-6677. Il n'est pas nécessaire de nous faire parvenir une confirmation pour une commande faite par téléphone ou télécopieur.



Statistical Tables

Tableaux statistiques

TABLE 1. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Current Periods)

No.	Sales Ventes				Year-to-date 1998 Cumulatif	Change from previous month Variation p. r. au mois précédent		
	June 1998 Juin	May 1998 Mai	April 1998 Avril	March 1998 Mars		June 1998 Juin	May 1998 Mai	
	millions of dollars - millions de dollars							
Trade Group - Canada								
1	Supermarkets and grocery stores	4,471.4	4,481.3	4,462.3	4,411.1	26,603.6	-0.2	0.4
2	All other food stores	360.4	358.4	360.2	358.2	2,168.4	0.5	-0.5
3	Drugs and patent medicine stores	1,092.4	1,103.4	1,085.5	1,070.3	6,487.6	-1.0	1.7
4	Shoe stores	134.4	149.6	145.6	143.2	859.5	-10.2	2.7
5	Men's clothing stores	125.4	128.7	130.3	130.9	779.4	-2.6	-1.2
6	Women's clothing stores	356.2	377.0	384.2	382.5	2,244.5	-5.5	-1.9
7	Other clothing stores	515.2	518.1	505.3	514.1	3,071.1	-0.6	2.5
8	Household furniture and appliance stores	843.3	842.3	817.3	817.6	4,931.6	0.1	3.1
9	Household furnishings stores	201.0	198.8	203.4	207.0	1,218.9	1.1	-2.3
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	5,464.8	5,507.3	5,478.3	5,348.0	32,302.9	-0.8	0.5
11	Gasoline service stations	1,265.2	1,299.9	1,290.7	1,284.3	7,740.6	-2.7	0.7
12	Automotive parts, accessories and services	1,164.8	1,217.1	1,253.1	1,188.5	7,189.7	-4.3	-2.9
13	General merchandise stores	2,249.7	2,359.6	2,360.9	2,336.7	13,951.1	-4.7	-0.1
14	Other semi-durable goods stores	650.6	688.4	684.1	696.0	4,118.2	-5.5	0.6
15	Other durable goods stores	570.9	574.0	568.9	564.5	3,399.1	-0.5	0.9
16	Other retail stores	961.3	977.6	987.8	985.5	5,839.2	-1.7	-1.0
17	Total, all stores	20,427.0	20,781.7	20,718.1	20,438.5	122,905.5	-1.7	0.3
Regions								
18	Newfoundland	319.5	320.3	312.3	312.7	1,895.1	-0.3	2.6
19	Prince Edward Island	88.1	87.8	86.9	87.1	522.6	0.3	1.1
20	Nova Scotia	626.2	627.1	629.0	619.1	3,753.7	-0.1	-0.3
21	New Brunswick	494.0	499.9	503.7	497.4	2,966.7	-1.2	-0.8
22	Quebec	4,646.8	4,756.1	4,790.7	4,848.5	28,250.9	-2.3	-0.7
23	Ontario	7,735.0	7,920.2	7,785.5	7,604.1	46,137.3	-2.3	1.7
24	Manitoba	731.3	719.7	742.7	729.3	4,376.7	1.6	-3.1
25	Saskatchewan	627.0	629.2	638.1	634.1	3,820.4	-0.3	-1.4
26	Alberta	2,327.2	2,374.6	2,353.0	2,276.4	14,060.7	-2.0	0.9
27	British Columbia	2,765.9	2,779.6	2,805.2	2,760.0	16,707.5	-0.5	-0.9
28	Yukon	25.8	25.3	25.4	26.3	155.4	2.2	-0.5
29	Northwest Territories	40.3	41.9	45.6	43.5	258.4	-3.7	-8.2

TABEAU 1. Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (périodes courantes)

Change from previous month Variation p. r. au mois précédent		Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Year-to-date 1998 Cumulatif		N°
April 1998 Avril	March 1998 Mars	June 1998 Juin	May 1998 Mai	April 1998 Avril	March 1998 Mars				
Per cent - pourcentage									
							Groupe de commerce - Canada		
1.2	0.8	3.8	5.0	5.1	3.5	4.0	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1	
0.5	-2.4	3.7	3.0	2.7	1.0	1.1	Tous les autres magasins d'alimentation	2	
1.4	-0.4	9.4	9.3	6.5	5.0	6.6	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3	
1.7	-2.5	-2.2	10.9	7.9	8.1	4.5	Magasins de chaussures	4	
-0.5	-1.1	-5.8	-0.4	0.2	0.2	-0.1	Magasins de vêtements pour hommes	5	
0.5	1.3	-	6.8	5.7	7.2	4.1	Magasins de vêtements pour dames	6	
-1.7	-1.3	8.1	7.6	7.5	7.7	7.2	Autres magasins de vêtements	7	
-	0.7	8.0	9.9	7.3	10.2	8.2	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8	
-1.7	-0.2	4.8	-0.4	6.3	8.5	6.3	Magasins d'accessoires d'ameublement	9	
2.4	0.6	6.4	4.6	6.6	6.3	5.7	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10	
0.5	-1.5	-5.9	-3.3	-6.1	-6.7	-5.7	Stations-service	11	
5.4	0.9	1.3	9.6	10.9	6.2	6.3	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12	
1.0	-0.4	2.9	8.9	10.2	10.2	9.4	Magasins de marchandises diverses	13	
-1.7	-0.7	-6.0	2.0	-0.3	4.1	1.1	Autres magasins de produits semi-durables	14	
0.8	-2.4	15.5	16.7	17.1	21.0	18.8	Autres magasins de produits durables	15	
0.2	2.1	5.5	9.7	9.8	12.3	8.8	Autres magasins de vente au détail	16	
1.4	0.2	4.0	5.8	6.1	5.8	5.3	Total, ensemble des magasins	17	
							Régions		
-0.1	-0.6	0.6	2.4	2.6	2.8	3.4	Terre-Neuve	18	
-0.2	0.6	6.0	6.0	7.6	7.1	7.2	Île-du-Prince-Édouard	19	
1.6	-2.0	3.0	6.4	5.3	3.1	4.8	Nouvelle-Écosse	20	
1.3	3.1	6.2	8.6	5.2	13.5	8.3	Nouveau-Brunswick	21	
-1.2	-0.7	-0.2	3.1	2.7	9.2	2.3	Québec	22	
2.4	1.0	8.4	11.5	10.5	7.3	9.5	Ontario	23	
1.8	2.5	0.2	2.1	7.0	3.4	3.0	Manitoba	24	
0.6	2.2	-1.1	-0.6	1.2	1.6	1.8	Saskatchewan	25	
3.4	-2.0	4.6	6.3	7.6	3.8	6.7	Alberta	26	
1.6	0.3	1.7	-1.8	1.3	-1.0	-0.3	Colombie-Britannique	27	
-3.6	2.3	0.5	-6.6	-1.8	4.8	0.3	Yukon	28	
4.9	0.3	-4.5	0.8	11.6	7.0	3.1	Territoires du Nord-Ouest	29	

TABLE 2. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Current Periods)

No.	Sales Ventes					Year-to-date 1998 Cumulatif
	June 1998 Juin	May 1998 Mai	April 1998 Avril	March 1998 Mars		
millions of dollars - millions de dollars						
Trade Group - Canada						
1	Supermarkets and grocery stores	4,460.4	4,754.8	4,391.0	4,128.5	26,161.1
2	All other food stores	371.8	383.8	367.3	330.8	2,095.7
3	Drugs and patent medicine stores	1,064.5	1,091.9	1,066.8	1,035.3	6,274.2
4	Shoe stores	146.2	173.9	142.6	106.5	764.2
5	Men's clothing stores	131.9	129.8	116.3	97.2	666.7
6	Women's clothing stores	362.5	416.8	368.0	311.6	1,976.4
7	Other clothing stores	477.5	498.1	446.3	433.3	2,569.8
8	Household furniture and appliance stores	815.8	775.9	732.1	733.4	4,375.7
9	Household furnishings stores	213.9	196.5	188.7	186.7	1,106.1
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	6,639.0	6,693.6	6,342.7	5,466.3	33,465.1
11	Gasoline service stations	1,338.3	1,343.0	1,232.4	1,208.3	7,493.3
12	Automotive parts, accessories and services	1,303.2	1,353.9	1,265.1	1,041.4	6,866.7
13	General merchandise stores	2,160.9	2,291.0	2,183.0	1,947.6	11,910.0
14	Other semi-durable goods stores	706.7	786.8	627.9	528.6	3,672.0
15	Other durable goods stores	556.2	572.8	510.3	422.4	2,871.4
16	Other retail stores	998.7	1,025.7	916.8	830.4	5,281.3
17	Total, all stores	21,747.5	22,488.4	20,897.2	18,808.1	117,549.7
Regions						
18	Newfoundland	342.2	347.0	311.1	282.2	1,780.7
19	Prince Edward Island	96.9	93.9	81.0	74.6	479.7
20	Nova Scotia	668.4	668.2	632.5	557.1	3,553.1
21	New Brunswick	534.7	536.5	502.1	442.6	2,786.7
22	Quebec	4,991.9	5,378.2	5,056.5	4,466.0	27,392.8
23	Ontario	8,256.2	8,482.7	7,749.0	6,922.3	43,914.5
24	Manitoba	772.8	774.2	737.6	673.3	4,172.0
25	Saskatchewan	661.9	661.7	635.8	576.6	3,621.9
26	Alberta	2,471.5	2,535.5	2,360.5	2,116.5	13,436.2
27	British Columbia	2,877.2	2,938.8	2,758.9	2,630.4	16,013.5
28	Yukon	30.5	27.5	24.5	23.3	146.4
29	Northwest Territories	43.3	44.1	47.7	43.2	252.2

TABLEAU 2. Ventas au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (périodes courantes)

Change from previous year					N°	
Variation par rapport à l'année précédente						
June 1998 Juin	May 1998 Mai	April 1998 Avril	March 1998 Mars	Year-to-date 1998 Cumulatif		
Per cent - pourcentage						
Groupe de commerce - Canada						
5.4	2.1	8.2	-0.3	4.2	Supermarchés d'alimentation et épicerias	1
2.1	3.8	8.8	-4.3	1.4	Tous les autres magasins d'alimentation	2
9.7	8.6	7.3	5.5	6.6	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
-1.9	11.9	4.8	8.4	4.8	Magasins de chaussures	4
-5.3	-4.7	3.0	-1.2	-0.2	Magasins de vêtements pour hommes	5
1.1	9.0	5.9	6.7	5.3	Magasins de vêtements pour dames	6
7.1	6.5	8.3	6.4	7.1	Autres magasins de vêtements	7
11.2	7.5	6.8	9.8	8.8	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
8.2	-2.7	4.3	10.9	6.2	Magasins d'accessoires d'aménagement	9
9.5	2.6	1.1	15.6	5.9	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
-6.0	-3.6	-4.8	-6.2	-5.4	Stations-service	11
4.0	7.7	8.1	10.1	6.8	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
2.9	7.0	13.8	7.3	9.0	Magasins de marchandises diverses	13
-5.4	0.4	3.2	2.4	1.1	Autres magasins de produits semi-durables	14
14.1	15.7	20.2	18.2	17.8	Autres magasins de produits durables	15
5.3	7.1	15.4	8.8	9.0	Autres magasins de vente au détail	16
5.5	3.9	5.8	6.8	5.3	Total, ensemble des magasins	17
Régions						
4.2	0.4	3.2	2.3	3.6	Terre-Neuve	18
8.0	3.6	8.2	7.4	7.2	Île-du-Prince-Édouard	19
4.2	3.7	6.9	2.7	4.8	Nouvelle-Écosse	20
8.8	6.7	5.7	13.3	8.5	Nouveau-Brunswick	21
1.4	0.6	4.4	9.1	2.5	Québec	22
9.9	9.5	9.0	9.1	9.4	Ontario	23
1.7	-0.1	8.0	3.5	3.2	Manitoba	24
0.1	-2.4	-0.1	3.5	1.7	Saskatchewan	25
6.5	4.2	6.6	4.7	6.7	Alberta	26
2.6	-2.4	-	1.0	-	Colombie-Britannique	27
2.9	-10.1	-0.7	4.5	-0.1	Yukon	28
-6.3	-2.1	14.7	8.6	3.2	Territoires du Nord-Ouest	29

TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)

No.	Trade Group	Sales Ventes				
		QUARTER 2 1998	QUARTER 1 1998	QUARTER 4 1997	QUARTER 3 1997	QUARTER 2 1997
		TRIMESTRE 2	TRIMESTRE 1	TRIMESTRE 4	TRIMESTRE 3	TRIMESTRE 2
		millions of dollars - millions de dollars				
Canada						
1	Supermarkets and grocery stores	13,606.3	12,554.8	13,215.4	13,333.3	12,946.7
2	All other food stores	1,122.9	972.8	1,140.6	1,087.2	1,071.4
3	Drugs and patent medicine stores	3,223.3	3,050.9	3,392.7	3,021.1	2,970.3
4	Shoe stores	462.7	301.6	496.5	423.8	440.5
5	Men's clothing stores	378.0	288.7	552.4	349.4	388.5
6	Women's clothing stores	1,147.3	829.1	1,360.0	1,097.6	1,088.7
7	Other clothing stores	1,422.0	1,147.9	1,942.5	1,487.7	1,325.6
8	Household furniture and appliance stores	2,323.8	2,051.9	2,893.4	2,390.9	2,141.0
9	Household furnishings stores	599.0	507.1	670.5	588.0	580.5
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	19,675.3	13,789.8	15,439.7	15,787.4	18,859.1
11	Gasoline service stations	3,913.6	3,579.7	4,075.2	4,306.7	4,111.3
12	Automotive parts, accessories and services	3,922.2	2,944.5	3,563.6	3,635.3	3,679.9
13	General merchandise stores	6,634.9	5,275.0	8,946.5	6,309.1	6,161.2
14	Other semi-durable goods stores	2,121.4	1,550.6	2,430.6	2,125.4	2,139.0
15	Other durable goods stores	1,639.2	1,232.2	2,005.4	1,564.9	1,407.0
16	Other retail stores	2,941.2	2,340.1	3,083.2	2,966.9	2,700.8
17	Total, all stores	65,133.0	52,416.7	65,208.2	60,474.7	62,011.5
Newfoundland						
1	Supermarkets and grocery stores	276.0	251.6	266.8	286.2	269.3
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	58.0	57.4	67.7	58.7	57.0
4	Shoe stores	3.8	2.4	4.8	3.7	3.8
5	Men's clothing stores	3.5	2.1	5.9	2.7	3.3
6	Women's clothing stores	12.7	8.8	21.1	13.4	12.6
7	Other clothing stores	14.3	9.3	24.7	15.9	12.1
8	Household furniture and appliance stores	24.2	19.8	35.5	27.2	25.1
9	Household furnishings stores	2.0	1.5	3.2	2.2	2.2
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	292.0	175.6	176.6	229.9	282.0
11	Gasoline service stations	59.6	52.2	57.3	65.3	63.0
12	Automotive parts, accessories and services	49.4	36.7	52.8	49.4	50.1
13	General merchandise stores	127.6	103.8	200.6	127.8	116.8
14	Other semi-durable goods stores	20.3	14.2	30.0	26.2	24.2
15	Other durable goods stores	9.6	6.7	16.3	11.8	9.7
16	Other retail stores	35.5	28.5	40.8	37.7	33.7
17	Total, all stores	1,000.3	780.4	1,016.0	969.5	975.5

TABLEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce	N°
QUARTER 2 1998 TRIMESTRE 2	QUARTER 1 1998 TRIMESTRE 1	QUARTER 4 1997 TRIMESTRE 4	QUARTER 3 1997 TRIMESTRE 3	QUARTER 2 1997 TRIMESTRE 2		
Per cent - pourcentage						
					Canada	
5.1	3.2	4.5	6.5	6.0	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
4.8	-2.2	-4.4	-0.3	-6.7	Tous les autres magasins d'alimentation	2
8.5	4.7	2.5	3.0	-0.4	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
5.0	4.3	-2.4	-3.1	-2.5	Magasins de chaussures	4
-2.7	3.3	1.5	7.5	5.8	Magasins de vêtements pour hommes	5
5.4	5.1	0.7	5.6	2.3	Magasins de vêtements pour dames	6
7.3	6.8	6.0	8.0	1.9	Autres magasins de vêtements	7
8.5	9.1	9.2	10.9	12.1	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
3.2	10.0	9.5	7.9	15.6	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
4.3	8.2	14.3	13.3	17.7	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
-4.8	-6.1	-1.0	0.5	-3.0	Stations-service	11
6.6	7.1	4.0	17.6	16.4	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
7.7	10.7	9.9	9.9	9.0	Magasins de marchandises diverses	13
-0.8	3.9	6.1	8.5	11.1	Autres magasins de produits semi-durables	14
16.5	19.5	14.6	9.6	6.0	Autres magasins de produits durables	15
8.9	9.1	9.4	7.7	1.4	Autres magasins de vente au détail	16
5.0	5.7	7.4	8.7	8.9	Total, ensemble des magasins	17
					Terre-Neuve	
2.5	2.5	-5.0	0.6	-2.0	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
1.7	0.5	-	-0.1	-5.8	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
-0.3	-8.3	-29.9	-33.2	-24.6	Magasins de chaussures	4
5.5	23.1	0.6	0.6	32.3	Magasins de vêtements pour hommes	5
0.8	7.7	-5.7	1.8	4.2	Magasins de vêtements pour dames	6
18.7	-7.4	13.6	20.2	16.9	Autres magasins de vêtements	7
-3.8	-0.9	6.4	26.4	32.6	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
-6.2	-8.3	9.9	5.4	1.5	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
3.5	10.0	17.8	33.6	27.7	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
-5.4	-13.2	-8.1	-15.4	-19.0	Stations-service	11
-1.4	6.1	-0.7	-0.8	0.3	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
9.2	18.9	8.9	11.1	11.6	Magasins de marchandises diverses	13
-16.1	0.1	9.6	15.3	9.6	Autres magasins de produits semi-durables	14
-0.9	6.8	1.5	20.5	11.1	Autres magasins de produits durables	15
5.2	10.2	41.3	58.3	53.3	Autres magasins de vente au détail	16
2.5	5.1	4.3	10.1	8.6	Total, ensemble des magasins	17

TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)

No.	Trade Group	Sales Ventes				
		QUARTER 2 1998 TRIMESTRE 2	QUARTER 1 1998 TRIMESTRE 1	QUARTER 4 1997 TRIMESTRE 4	QUARTER 3 1997 TRIMESTRE 3	QUARTER 2 1997 TRIMESTRE 2
		millions of dollars - millions de dollars				
Prince Edward Island						
1	Supermarkets and grocery stores	62.8	56.6	61.6	64.6	58.9
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	17.7	16.9	19.0	17.4	17.1
4	Shoe stores	X	X	X	X	X
5	Men's clothing stores	X	X	X	X	X
6	Women's clothing stores	..	..	..	..	..
7	Other clothing stores	5.6	3.8	9.1	7.3	4.6
8	Household furniture and appliance stores	5.8	5.4	8.0	5.5	5.0
9	Household furnishings stores	4.0	2.4	3.2	2.4	2.4
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	70.9	42.9	46.5	57.4	63.7
11	Gasoline service stations	26.5	26.5	30.3	37.4	28.3
12	Automotive parts, accessories and services	19.3	11.3	15.1	15.9	16.6
13	General merchandise stores	21.4	17.0	33.4	24.2	20.8
14	Other semi-durable goods stores	12.0	7.3	12.3	17.3	13.6
15	Other durable goods stores	3.8	2.2	5.4	4.6	3.4
16	Other retail stores	11.2	8.4	11.4	14.1	10.9
17	Total, all stores	271.8	207.9	268.5	280.2	255.2
Nova Scotia						
1	Supermarkets and grocery stores	472.7	447.8	470.9	522.2	471.6
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	127.1	127.9	137.7	120.2	114.0
4	Shoe stores	7.3	4.7	8.2	7.2	7.1
5	Men's clothing stores	4.7	3.7	7.8	4.3	4.8
6	Women's clothing stores	29.2	20.2	38.9	27.7	25.3
7	Other clothing stores	28.9	23.4	50.4	33.0	25.8
8	Household furniture and appliance stores	44.6	41.2	61.2	44.9	38.4
9	Household furnishings stores	8.9	7.7	11.3	9.0	7.5
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	608.5	420.6	429.9	514.6	605.4
11	Gasoline service stations	112.6	97.8	112.0	115.5	102.7
12	Automotive parts, accessories and services	117.0	83.4	112.9	119.6	103.0
13	General merchandise stores	184.5	144.6	291.5	182.9	168.6
14	Other semi-durable goods stores	61.4	39.9	71.1	58.0	58.0
15	Other durable goods stores	38.2	26.2	51.3	35.8	30.8
16	Other retail stores	98.9	75.8	106.4	104.0	96.1
17	Total, all stores	1,969.1	1,584.0	1,984.3	1,920.6	1,877.1

TABLEAU 3. Ventes au détail, non-saisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce	N°
QUARTER 2 1998 TRIMESTRE 2	QUARTER 1 1998 TRIMESTRE 1	QUARTER 4 1997 TRIMESTRE 4	QUARTER 3 1997 TRIMESTRE 3	QUARTER 2 1997 TRIMESTRE 2		
Per cent - pourcentage						
					Ile-du-Prince-Édouard	
6.6	7.4	1.4	7.6	5.9	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
3.3	-2.1	-2.6	-3.2	-0.8	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
X	X	X	X	X	Magasins de chaussures	4
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour hommes	5
..	..	..	..	..	Magasins de vêtements pour dames	6
23.3	12.4	35.3	2.7	29.5	Autres magasins de vêtements	7
16.4	34.0	23.9	8.4	14.4	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
64.5	34.7	65.0	7.5	4.7	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
11.3	14.3	12.4	32.3	29.6	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
-6.2	13.0	20.1	15.8	-6.8	Stations-service	11
16.4	6.4	-0.4	1.1	5.8	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
2.8	15.3	6.2	9.5	-0.3	Magasins de marchandises diverses	13
-12.1	-26.4	-27.0	-1.1	-6.4	Autres magasins de produits semi-durables	14
13.5	-7.5	-0.4	9.1	4.4	Autres magasins de produits durables	15
2.3	-3.3	2.8	6.0	-4.5	Autres magasins de vente au détail	16
6.5	8.1	6.5	11.6	7.6	Total, ensemble des magasins	17
					Nouvelle-Écosse	
0.2	0.5	-4.3	4.8	-2.8	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
11.5	9.0	0.5	-2.4	-6.3	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
2.5	-12.7	-21.1	-21.6	-22.9	Magasins de chaussures	4
-2.0	-2.0	-19.2	-19.8	-25.8	Magasins de vêtements pour hommes	5
15.4	1.4	-8.6	3.9	0.9	Magasins de vêtements pour dames	6
12.1	3.9	3.7	7.0	-1.9	Autres magasins de vêtements	7
16.3	25.2	21.9	26.7	21.0	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
18.4	15.7	-1.1	-18.8	-25.8	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
0.5	11.5	7.0	18.9	25.8	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
9.5	-9.0	-23.2	-21.2	-22.8	Stations-service	11
13.6	11.2	16.5	43.0	22.6	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
9.4	4.8	0.9	0.7	-4.7	Magasins de marchandises diverses	13
5.8	-1.1	14.4	18.0	36.6	Autres magasins de produits semi-durables	14
23.9	5.1	8.5	3.1	-0.8	Autres magasins de produits durables	15
2.9	-5.9	-0.4	-0.4	3.1	Autres magasins de vente au détail	16
4.9	4.8	0.8	7.2	5.4	Total, ensemble des magasins	17

TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)

No.	Trade Group	Sales Ventas				
		QUARTER 2 1998 TRIMESTRE 2	QUARTER 1 1998 TRIMESTRE 1	QUARTER 4 1997 TRIMESTRE 4	QUARTER 3 1997 TRIMESTRE 3	QUARTER 2 1997 TRIMESTRE 2
		millions of dollars - millions de dollars				
New Brunswick						
1	Supermarkets and grocery stores	378.8	348.0	366.6	371.3	360.2
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	80.2	78.2	88.0	73.1	80.1
4	Shoe stores	5.7	3.6	6.8	6.1	5.5
5	Men's clothing stores	5.9	4.4	9.5	5.5	5.5
6	Women's clothing stores	19.6	13.7	27.8	20.9	20.8
7	Other clothing stores	25.4	19.4	40.1	27.3	22.3
8	Household furniture and appliance stores	38.8	31.4	52.3	37.5	36.9
9	Household furnishings stores	11.7	8.5	13.2	13.2	11.6
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	507.2	314.8	365.7	378.2	476.7
11	Gasoline service stations	104.5	105.2	113.4	119.1	89.7
12	Automotive parts, accessories and services	99.4	65.4	88.1	86.4	88.0
13	General merchandise stores	159.8	123.7	235.4	154.3	144.6
14	Other semi-durable goods stores	46.3	29.7	50.4	44.9	43.6
15	Other durable goods stores	23.9	17.2	34.5	23.6	18.9
16	Other retail stores	51.4	39.9	58.8	61.0	52.4
17	Total, all stores	1,573.3	1,213.4	1,572.1	1,443.4	1,469.7
Quebec						
1	Supermarkets and grocery stores	3,430.4	3,201.1	3,304.5	3,378.2	3,401.8
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	742.2	714.6	750.4	691.3	653.3
4	Shoe stores	163.5	90.4	176.4	145.2	160.7
5	Men's clothing stores	90.5	58.1	114.7	76.5	100.6
6	Women's clothing stores	339.2	230.5	385.4	325.1	304.7
7	Other clothing stores	405.3	280.3	451.2	395.8	381.1
8	Household furniture and appliance stores	642.4	485.3	731.0	647.2	603.6
9	Household furnishings stores	132.9	91.8	124.2	119.6	123.0
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	4,770.3	3,144.8	3,480.8	3,942.1	4,800.2
11	Gasoline service stations	680.4	656.5	777.7	808.4	826.7
12	Automotive parts, accessories and services	1,004.0	750.0	938.7	902.1	953.0
13	General merchandise stores	1,356.3	1,049.2	1,682.8	1,236.3	1,241.8
14	Other semi-durable goods stores	486.5	329.3	458.2	504.4	502.8
15	Other durable goods stores	345.8	241.0	394.2	310.4	286.3
16	Other retail stores	477.2	337.5	451.8	448.0	437.4
17	Total, all stores	15,426.6	11,966.3	14,564.5	14,258.7	15,110.8

TABLEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce	N°
QUARTER 2 1998 TRIMESTRE 2	QUARTER 1 1998 TRIMESTRE 1	QUARTER 4 1997 TRIMESTRE 4	QUARTER 3 1997 TRIMESTRE 3	QUARTER 2 1997 TRIMESTRE 2		
Per cent - pourcentage						
Nouveau-Brunswick						
5.2	4.1	3.2	5.9	4.7	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
0.1	-3.8	-4.0	-18.2	-10.5	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
4.5	-10.3	-23.4	-26.5	-32.3	Magasins de chaussures	4
7.4	18.5	3.5	6.2	0.3	Magasins de vêtements pour hommes	5
-5.5	-10.9	-14.0	-12.5	-11.1	Magasins de vêtements pour dames	6
14.3	-0.3	20.8	14.1	13.1	Autres magasins de vêtements	7
5.1	-3.8	1.2	-5.4	2.2	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
1.1	1.2	-7.5	4.1	1.6	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
6.4	27.3	19.9	9.9	24.1	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
16.5	29.4	29.5	0.7	-22.3	Stations-service	11
12.9	6.1	-4.9	-3.2	-6.4	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
10.5	9.3	0.2	1.5	0.6	Magasins de marchandises diverses	13
6.0	0.6	-2.1	1.0	0.7	Autres magasins de produits semi-durables	14
26.7	16.7	10.6	16.2	4.1	Autres magasins de produits durables	15
-1.9	-3.8	-5.5	-4.0	-12.2	Autres magasins de vente au détail	16
7.0	10.4	6.3	2.9	4.2	Total, ensemble des magasins	17
Québec						
0.8	0.8	3.4	6.3	10.5	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
13.6	5.9	-6.4	-2.6	-10.8	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
1.7	3.0	1.0	2.6	-0.4	Magasins de chaussures	4
-10.0	-9.0	-10.8	2.6	1.6	Magasins de vêtements pour hommes	5
11.3	7.1	6.1	21.9	3.4	Magasins de vêtements pour dames	6
6.4	-6.3	-8.2	-6.0	-14.6	Autres magasins de vêtements	7
6.4	1.2	7.1	5.2	2.5	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
8.0	6.9	-7.3	-8.1	-8.5	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
-0.6	7.6	9.0	14.5	29.0	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
-17.7	-22.2	-15.5	-6.2	-7.4	Stations-service	11
5.3	14.0	8.1	18.7	14.1	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
9.2	10.4	9.7	7.6	3.7	Magasins de marchandises diverses	13
-3.2	6.6	5.8	18.0	11.9	Autres magasins de produits semi-durables	14
20.8	13.2	19.8	18.2	6.4	Autres magasins de produits durables	15
9.1	10.0	4.0	12.4	-2.1	Autres magasins de vente au détail	16
2.1	3.1	3.6	8.2	10.2	Total, ensemble des magasins	17

TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)

No.	Trade Group	Sales Ventes				
		QUARTER 2 1998 TRIMESTRE 2	QUARTER 1 1998 TRIMESTRE 1	QUARTER 4 1997 TRIMESTRE 4	QUARTER 3 1997 TRIMESTRE 3	QUARTER 2 1997 TRIMESTRE 2
		millions of dollars - millions de dollars				
	Ontario					
1	Supermarkets and grocery stores	4,427.9	4,052.9	4,221.3	4,148.2	4,090.6
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	1,295.4	1,185.6	1,312.2	1,155.8	1,116.6
4	Shoe stores	174.1	119.1	187.6	160.4	164.4
5	Men's clothing stores	159.1	121.8	235.8	151.0	158.9
6	Women's clothing stores	444.0	327.6	526.1	411.7	437.1
7	Other clothing stores	500.7	444.4	747.9	522.1	456.9
8	Household furniture and appliance stores	820.8	755.2	988.2	824.3	732.7
9	Household furnishings stores	233.6	213.1	270.5	233.4	227.3
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	7,579.8	5,146.8	5,798.4	5,564.2	6,592.1
11	Gasoline service stations	1,504.0	1,363.3	1,592.8	1,645.9	1,588.2
12	Automotive parts, accessories and services	1,480.4	1,089.7	1,302.2	1,348.7	1,386.6
13	General merchandise stores	2,578.3	2,021.9	3,535.3	2,447.0	2,390.4
14	Other semi-durable goods stores	886.7	653.5	1,064.4	852.1	862.9
15	Other durable goods stores	642.3	475.8	803.7	607.9	557.8
16	Other retail stores	1,289.1	1,043.8	1,357.3	1,312.5	1,147.7
17	Total, all stores	24,488.0	19,426.5	24,442.6	21,863.3	22,369.9
	Manitoba					
1	Supermarkets and grocery stores	534.7	488.9	511.3	517.0	540.1
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	69.1	68.6	76.3	67.0	66.4
4	Shoe stores	12.6	9.0	13.9	11.1	11.6
5	Men's clothing stores	11.3	7.9	16.2	9.8	11.6
6	Women's clothing stores	27.8	20.3	33.3	26.5	27.1
7	Other clothing stores	43.6	36.6	65.8	46.3	41.5
8	Household furniture and appliance stores	71.8	68.8	92.4	75.5	66.0
9	Household furnishings stores	12.7	10.5	15.5	14.6	12.7
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	747.1	566.9	684.4	657.6	717.7
11	Gasoline service stations	155.1	137.8	148.7	157.0	151.6
12	Automotive parts, accessories and services	124.1	94.0	114.6	119.1	119.6
13	General merchandise stores	262.0	212.9	362.6	251.5	253.3
14	Other semi-durable goods stores	50.6	42.3	76.6	54.5	53.3
15	Other durable goods stores	55.3	39.7	61.7	48.0	48.4
16	Other retail stores	87.2	67.4	98.8	84.4	81.6
17	Total, all stores	2,284.6	1,887.4	2,390.9	2,156.0	2,217.8

TABEAU 3. Ventas au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce	N°
QUARTER 2 1998 TRIMESTRE 2	QUARTER 1 1998 TRIMESTRE 1	QUARTER 4 1997 TRIMESTRE 4	QUARTER 3 1997 TRIMESTRE 3	QUARTER 2 1997 TRIMESTRE 2		
Per cent - pourcentage						
					Ontario	
8.2	6.0	7.4	7.6	7.0	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
16.0	8.1	5.9	5.0	0.2	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
5.9	5.2	-1.2	-0.8	4.9	Magasins de chaussures	4
0.1	3.6	1.2	10.3	3.8	Magasins de vêtements pour hommes	5
1.6	5.4	-4.0	-2.1	2.7	Magasins de vêtements pour dames	6
9.6	19.2	12.4	15.6	11.1	Autres magasins de vêtements	7
12.0	18.0	10.4	20.6	25.5	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
2.7	18.8	18.1	22.6	39.7	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
15.0	15.4	19.1	11.8	11.7	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
-5.3	-7.4	1.2	-1.6	-6.5	Stations-service	11
6.8	3.9	-0.6	14.5	14.0	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
7.9	10.4	10.5	12.8	13.9	Magasins de marchandises diverses	13
2.8	6.1	10.0	11.7	16.1	Autres magasins de produits semi-durables	14
15.1	25.3	14.3	7.3	5.6	Autres magasins de produits durables	15
12.3	12.2	10.5	6.4	1.1	Autres magasins de vente au détail	16
9.5	9.2	9.8	9.3	8.4	Total, ensemble des magasins	17
					Manitoba	
-1.0	-4.0	-3.1	0.9	4.8	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
4.1	-4.9	2.0	5.4	2.1	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
9.1	6.9	-19.7	-16.1	-18.8	Magasins de chaussures	4
-2.4	5.7	6.1	6.0	0.1	Magasins de vêtements pour hommes	5
2.6	2.7	-5.3	-0.4	-4.0	Magasins de vêtements pour dames	6
5.1	-1.6	5.8	9.5	-6.1	Autres magasins de vêtements	7
8.7	9.4	6.8	8.2	6.0	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
0.5	4.0	-0.9	-4.7	-8.6	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
4.1	9.6	25.0	20.2	26.4	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
2.3	2.5	0.1	-2.7	-3.3	Stations-service	11
3.7	5.2	-3.6	6.3	4.6	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
3.4	7.1	9.6	10.0	7.8	Magasins de marchandises diverses	13
-5.1	-2.7	5.2	5.5	-	Autres magasins de produits semi-durables	14
14.5	19.9	17.3	-3.0	4.7	Autres magasins de produits durables	15
6.8	6.8	7.2	3.7	3.4	Autres magasins de vente au détail	16
3.0	3.5	7.4	7.5	9.3	Total, ensemble des magasins	17

TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)

No.	Trade Group	Sales Ventes				
		QUARTER 2 1998 TRIMESTRE 2	QUARTER 1 1998 TRIMESTRE 1	QUARTER 4 1997 TRIMESTRE 4	QUARTER 3 1997 TRIMESTRE 3	QUARTER 2 1997 TRIMESTRE 2
		millions of dollars - millions de dollars				
Saskatchewan						
1	Supermarkets and grocery stores	476.1	427.0	464.4	463.8	436.8
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	97.4	94.6	105.5	96.4	91.3
4	Shoe stores	7.1	5.4	7.0	6.5	7.5
5	Men's clothing stores	8.6	6.8	13.4	8.4	9.6
6	Women's clothing stores	27.0	21.3	33.9	26.7	28.5
7	Other clothing stores	38.0	28.2	52.9	37.7	34.5
8	Household furniture and appliance stores	55.1	54.3	83.8	56.3	49.7
9	Household furnishings stores	19.6	15.9	22.5	20.8	19.4
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	537.1	434.8	548.4	518.2	602.1
11	Gasoline service stations	143.1	130.5	140.1	152.1	146.9
12	Automotive parts, accessories and services	130.5	105.0	124.5	133.3	139.2
13	General merchandise stores	238.6	195.8	319.2	227.9	224.0
14	Other semi-durable goods stores	50.3	40.8	66.8	45.2	52.6
15	Other durable goods stores	47.5	34.0	57.8	44.3	45.5
16	Other retail stores	66.5	53.3	76.3	71.3	69.7
17	Total, all stores	1,959.4	1,662.5	2,134.8	1,924.9	1,975.9
Alberta						
1	Supermarkets and grocery stores	1,522.5	1,385.1	1,468.8	1,440.5	1,400.9
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	312.9	300.0	345.0	301.8	326.0
4	Shoe stores	37.0	26.9	38.1	31.9	30.1
5	Men's clothing stores	49.3	45.3	75.7	42.9	44.9
6	Women's clothing stores	102.7	76.2	122.1	100.9	96.2
7	Other clothing stores	185.3	147.3	246.6	201.2	169.8
8	Household furniture and appliance stores	288.3	277.0	388.0	294.9	247.5
9	Household furnishings stores	75.6	64.7	81.6	68.6	72.8
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	2,259.9	1,707.8	2,008.8	1,808.6	2,294.9
11	Gasoline service stations	489.8	433.6	482.1	520.7	477.1
12	Automotive parts, accessories and services	442.5	326.0	387.2	411.7	388.6
13	General merchandise stores	754.1	607.8	1,002.0	703.6	661.8
14	Other semi-durable goods stores	205.7	157.6	247.8	201.4	196.0
15	Other durable goods stores	201.8	153.5	241.4	191.1	167.0
16	Other retail stores	385.9	313.1	407.0	383.5	355.5
17	Total, all stores	7,367.5	6,068.7	7,601.2	6,748.8	6,967.2

TABLEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce	N°
QUARTER 2 1998 TRIMESTRE 2	QUARTER 1 1998 TRIMESTRE 1	QUARTER 4 1997 TRIMESTRE 4	QUARTER 3 1997 TRIMESTRE 3	QUARTER 2 1997 TRIMESTRE 2		
Par cent - pourcentage						
					Saskatchewan	
9.0	7.7	4.6	3.2	-1.7	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
6.7	25.9	41.1	46.2	31.2	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
-5.2	0.6	-32.6	-29.8	-26.7	Magasins de chaussures	4
-10.9	-6.1	-21.1	-0.4	3.8	Magasins de vêtements pour hommes	5
-5.3	5.0	-3.2	6.4	7.3	Magasins de vêtements pour dames	6
10.3	2.1	1.8	-0.9	-8.3	Autres magasins de vêtements	7
10.8	22.7	39.6	22.5	19.0	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
1.0	7.0	8.5	5.7	2.4	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
-10.8	-4.9	3.7	16.9	21.8	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
-2.5	6.6	-2.1	-8.9	-14.2	Stations-service	11
-6.2	4.3	20.3	30.3	50.4	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
6.5	14.2	11.7	10.9	10.6	Magasins de marchandises diverses	13
-4.4	-10.3	-1.8	1.9	14.9	Autres magasins de produits semi-durables	14
4.4	11.6	7.4	1.2	12.2	Autres magasins de produits durables	15
-4.6	1.5	11.2	2.1	5.2	Autres magasins de vente au détail	16
-0.8	4.8	7.5	9.5	10.4	Total, ensemble des magasins	17
					Alberta	
8.7	3.3	3.3	1.7	2.2	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
-4.0	0.4	0.4	4.7	11.4	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
23.0	15.7	2.5	-9.8	-18.7	Magasins de chaussures	4
9.8	24.0	30.6	15.2	26.1	Magasins de vêtements pour hommes	5
6.8	7.4	9.8	12.0	4.5	Magasins de vêtements pour dames	6
9.1	9.2	11.2	18.4	12.5	Autres magasins de vêtements	7
16.5	22.4	15.8	10.3	10.7	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
4.0	4.4	7.1	4.9	19.6	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
-1.5	6.1	22.7	20.6	27.6	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
2.7	2.6	10.7	18.4	18.2	Stations-service	11
13.9	9.1	11.3	28.8	26.9	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
13.9	20.6	17.2	15.5	12.4	Magasins de marchandises diverses	13
4.9	12.0	6.7	6.5	3.5	Autres magasins de produits semi-durables	14
20.8	12.7	4.6	1.6	-2.9	Autres magasins de produits durables	15
8.5	10.9	19.7	15.2	9.9	Autres magasins de vente au détail	16
5.7	8.0	13.0	12.9	14.6	Total, ensemble des magasins	17

TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)

No.	Trade Group	Sales Ventes				
		QUARTER 2 1998 TRIMESTRE 2	QUARTER 1 1998 TRIMESTRE 1	QUARTER 4 1997 TRIMESTRE 4	QUARTER 3 1997 TRIMESTRE 3	QUARTER 2 1997 TRIMESTRE 2
		millions of dollars - millions de dollars				
British Columbia						
1	Supermarkets and grocery stores	1,973.9	1,849.9	2,029.5	2,088.8	1,866.3
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	416.2	400.4	484.5	433.5	442.2
4	Shoe stores	50.0	38.8	51.8	49.8	48.3
5	Men's clothing stores	43.1	37.3	69.4	45.8	47.3
6	Women's clothing stores	140.1	107.1	164.5	139.4	131.8
7	Other clothing stores	171.5	152.8	250.2	198.6	174.8
8	Household furniture and appliance stores	328.1	309.8	447.1	372.8	331.4
9	Household furnishings stores	97.2	90.1	124.2	103.3	100.8
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	2,264.2	1,804.7	1,869.3	2,079.6	2,379.8
11	Gasoline service stations	625.2	565.2	610.3	672.0	625.4
12	Automotive parts, accessories and services	438.8	373.7	415.4	435.4	421.5
13	General merchandise stores	899.7	749.3	1,222.4	899.3	883.1
14	Other semi-durable goods stores	293.8	230.0	344.5	312.5	324.4
15	Other durable goods stores	265.1	231.8	333.3	282.0	233.5
16	Other retail stores	425.3	364.1	464.2	439.0	405.7
17	Total, all stores	8,574.9	7,438.6	9,022.4	8,694.1	8,574.5
Yukon and Northwest Territories						
1	Supermarkets and grocery stores	50.4	45.9	49.5	52.5	50.3
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	..	..	..	..	..
4	Shoe stores	X	X	X	X	X
5	Men's clothing stores	X	X	X	X	X
6	Women's clothing stores	1.6	1.0	1.8	1.3	1.4
7	Other clothing stores	..	..	..	..	..
8	Household furniture and appliance stores	3.9	3.7	5.8	4.7	4.6
9	Household furnishings stores	0.8	0.9	1.0	0.8	0.8
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	38.3	30.1	30.8	37.0	44.4
11	Gasoline service stations	..	..	..	..	..
12	Automotive parts, accessories and services	..	..	..	..	..
13	General merchandise stores	52.7	49.2	61.2	54.4	55.8
14	Other semi-durable goods stores	7.9	5.9	8.6	8.8	7.3
15	Other durable goods stores	5.8	4.0	5.8	5.4	5.8
16	Other retail stores	12.9	8.4	10.3	11.3	10.1
17	Total, all stores	217.6	181.0	211.1	215.1	217.7

TABLEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce	N°
QUARTER 2 1998 TRIMESTRE 2	QUARTER 1 1998 TRIMESTRE 1	QUARTER 4 1997 TRIMESTRE 4	QUARTER 3 1997 TRIMESTRE 3	QUARTER 2 1997 TRIMESTRE 2		
Per cent - pourcentage						
Colombie-Britannique						
5.8	3.0	6.9	11.5	5.2	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
-5.9	-3.7	7.6	6.2	6.9	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
3.6	2.6	1.4	-3.1	0.1	Magasins de chaussures	4
-8.7	2.1	6.0	4.7	10.9	Magasins de vêtements pour hommes	5
6.3	1.3	6.3	-1.6	0.2	Magasins de vêtements pour dames	6
-1.9	4.9	10.3	12.3	18.2	Autres magasins de vêtements	7
-1.0	-7.3	0.7	1.3	5.7	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
-3.6	0.7	18.3	8.9	19.5	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
-4.9	-6.2	3.8	4.1	0.2	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
-	5.8	8.6	13.1	14.3	Stations-service	11
4.1	3.1	1.8	17.9	23.2	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
1.9	5.6	7.3	5.1	6.8	Magasins de marchandises diverses	13
-9.4	-3.5	-2.2	-8.6	3.0	Autres magasins de produits semi-durables	14
13.6	24.2	21.2	16.3	14.0	Autres magasins de produits durables	15
4.8	5.2	6.6	3.9	-2.4	Autres magasins de vente au détail	16
-	-0.1	5.3	6.5	5.2	Total, ensemble des magasins	17
Yukon et Territoires du Nord-Ouest						
0.3	11.7	10.9	10.3	9.9	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
..	..	..	..	..	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
X	X	X	X	X	Magasins de chaussures	4
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour hommes	5
9.4	-5.0	3.0	-2.6	-1.9	Magasins de vêtements pour dames	6
..	..	..	..	..	Autres magasins de vêtements	7
-14.8	7.4	6.9	2.7	0.8	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
-0.5	14.9	-25.6	-30.2	-24.7	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
-13.8	-8.2	15.5	24.7	37.0	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
..	..	..	..	..	Stations-service	11
..	..	..	..	..	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
-5.6	5.6	9.7	2.4	-3.2	Magasins de marchandises diverses	13
8.4	4.8	7.0	6.1	-0.7	Autres magasins de produits semi-durables	14
-0.6	12.3	16.0	-9.1	12.0	Autres magasins de produits durables	15
28.6	9.3	-1.1	1.7	-2.5	Autres magasins de vente au détail	16
-0.1	4.5	8.0	6.3	8.4	Total, ensemble des magasins	17

TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)

No.	Trade Group	Sales Ventes				
		QUARTER 2 1998 TRIMESTRE 2	QUARTER 1 1998 TRIMESTRE 1	QUARTER 4 1997 TRIMESTRE 4	QUARTER 3 1997 TRIMESTRE 3	QUARTER 2 1997 TRIMESTRE 2
		millions of dollars - millions de dollars				
Yukon						
1	Supermarkets and grocery stores	24.6	22.2	24.9	26.2	25.3
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	X	X	X	X	X
4	Shoe stores	X	X	X	X	X
5	Men's clothing stores	X	X	X	X	X
6	Women's clothing stores	X	X	X	X	X
7	Other clothing stores	X	X	X	X	X
8	Household furniture and appliance stores	..	..	..	..	..
9	Household furnishings stores	X	X	X	X	X
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	16.6	12.3	13.5	15.8	21.6
11	Gasoline service stations	..	..	..	..	..
12	Automotive parts, accessories and services	..	..	..	..	..
13	General merchandise stores	X	X	X	X	X
14	Other semi-durable goods stores	4.0	2.9	4.4	4.8	3.8
15	Other durable goods stores	..	..	..	..	..
16	Other retail stores	X	X	X	X	X
17	Total, all stores	82.5	63.8	77.8	85.3	85.0
Northwest Territories						
1	Supermarkets and grocery stores	25.8	23.7	24.7	26.3	25.0
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	X	X	X	X	X
4	Shoe stores	X	X	X	X	X
5	Men's clothing stores	X	X	X	X	X
6	Women's clothing stores	X	X	X	X	X
7	Other clothing stores	X	X	X	X	X
8	Household furniture and appliance stores	1.6	1.4	1.7	1.6	1.7
9	Household furnishings stores	X	X	X	X	X
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	21.7	17.9	17.3	21.2	22.8
11	Gasoline service stations	4.2	5.2	4.3	3.7	3.8
12	Automotive parts, accessories and services	..	..	..	..	..
13	General merchandise stores	X	X	X	X	X
14	Other semi-durable goods stores	3.9	3.0	4.2	3.9	3.6
15	Other durable goods stores	2.9	2.2	2.7	2.0	2.9
16	Other retail stores	X	X	X	X	X
17	Total, all stores	135.1	117.1	133.3	129.9	132.8

TABEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce	N°
QUARTER 2 1998 TRIMESTRE 2	QUARTER 1 1998 TRIMESTRE 1	QUARTER 4 1997 TRIMESTRE 4	QUARTER 3 1997 TRIMESTRE 3	QUARTER 2 1997 TRIMESTRE 2		
Per cent - pourcentage						
					Yukon	
-2.6	3.4	7.4	9.0	9.8	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
X	X	X	X	X	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
X	X	X	X	X	Magasins de chaussures	4
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour hommes	5
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour dames	6
X	X	X	X	X	Autres magasins de vêtements	7
..	..	..	..	..	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
X	X	X	X	X	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
-23.4	-	15.9	36.4	29.5	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
..	..	..	..	..	Stations-service	11
..	..	..	..	..	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
X	X	X	X	X	Magasins de marchandises diverses	13
6.8	11.8	9.7	4.0	9.0	Autres magasins de produits semi-durables	14
..	..	..	..	..	Autres magasins de produits durables	15
X	X	X	X	X	Autres magasins de vente au détail	16
-2.9	3.7	5.1	5.5	10.5	Total, ensemble des magasins	17
					Territoires du Nord-Ouest	
3.3	20.8	14.6	11.7	10.1	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
X	X	X	X	X	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
X	X	X	X	X	Magasins de chaussures	4
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour hommes	5
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour dames	6
X	X	X	X	X	Autres magasins de vêtements	7
-4.6	4.6	1.8	7.5	1.8	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
X	X	X	X	X	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
-4.8	-13.1	15.2	17.2	45.0	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
11.8	-0.8	-12.6	-19.5	-15.9	Stations-service	11
..	..	..	..	..	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
X	X	X	X	X	Magasins de marchandises diverses	13
10.0	-1.3	4.4	8.9	-9.3	Autres magasins de produits semi-durables	14
2.1	21.6	52.1	8.1	37.1	Autres magasins de produits durables	15
X	X	X	X	X	Autres magasins de vente au détail	16
1.7	4.9	9.7	6.9	7.0	Total, ensemble des magasins	17

TABLE 4. Retail Trade Sample Response Fraction and Coefficient of Variation (Current Periods)

No.	Response fraction Fraction de réponse				
	June 1998 Juin	May 1998 Mai	April 1998 Avril	March 1998 Mars	
	Per cent - pourcentage				
Trade Group - Canada					
1	Supermarkets and grocery stores	96.2	95.7	94.8	92.9
2	All other food stores	92.5	92.4	89.8	91.2
3	Drugs and patent medicine stores	86.5	92.7	87.3	91.2
4	Shoe stores	94.2	91.3	93.3	96.0
5	Men's clothing stores	93.9	89.7	90.3	93.0
6	Women's clothing stores	93.5	93.9	92.4	92.1
7	Other clothing stores	95.2	93.2	92.3	97.1
8	Household furniture and appliance stores	94.7	94.2	93.5	91.7
9	Household furnishings stores	90.2	88.4	86.9	89.0
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	96.2	96.3	95.6	95.8
11	Gasoline service stations	95.0	95.1	94.1	94.8
12	Automotive parts, accessories and services	93.4	92.9	92.2	92.4
13	General merchandise stores	99.3	99.5	99.5	99.4
14	Other semi-durable goods stores	88.7	93.2	93.3	90.5
15	Other durable goods stores	96.0	95.7	94.0	94.6
16	Other retail stores	95.1	96.4	94.5	95.5
17	Total, all stores	95.2	95.5	94.5	94.5
Regions					
18	Newfoundland	97.4	97.6	97.5	96.8
19	Prince Edward Island	92.0	92.7	91.9	90.3
20	Nova Scotia	96.6	96.3	97.2	97.0
21	New Brunswick	91.9	92.2	92.3	91.9
22	Quebec	96.2	95.6	93.4	94.0
23	Ontario	95.2	95.9	94.6	94.6
24	Manitoba	94.9	95.4	95.6	96.2
25	Saskatchewan	94.3	94.9	95.3	96.1
26	Alberta	94.5	95.4	94.9	94.9
27	British Columbia	94.6	94.9	95.0	94.0
28	Yukon	90.8	91.5	93.4	93.1
29	Northwest Territories	95.4	96.3	94.8	94.4

TABEAU 4. Commerce de détail, fraction de réponse de l'échantillon et coefficient de variation (périodes courantes)

Coefficient of variation				N°
Coefficient de variation				
June 1998 Juin	May 1998 Mai	April 1998 Avril	March 1998 Mars	
Per cent - pourcentage				
				Groupe de commerce - Canada
1.2	1.2	1.2	1.4	Supermarchés d'alimentation et épiceries 1
4.4	4.2	4.0	4.1	Tous les autres magasins d'alimentation 2
1.8	1.8	1.7	1.6	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés 3
2.2	2.1	2.1	1.9	Magasins de chaussures 4
2.8	2.8	2.9	2.9	Magasins de vêtements pour hommes 5
2.1	2.1	2.4	2.6	Magasins de vêtements pour dames 6
2.0	1.8	2.3	2.0	Autres magasins de vêtements 7
2.6	2.8	2.5	2.1	Magasins de meubles et d'appareils ménagers 8
3.0	3.3	3.3	3.6	Magasins d'accessoires d'ameublement 9
3.7	3.8	3.5	3.8	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs 10
2.2	2.1	2.1	2.1	Stations-service 11
2.2	2.1	2.2	2.4	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services 12
1.0	0.8	0.6	0.6	Magasins de marchandises diverses 13
3.6	3.5	2.9	2.7	Autres magasins de produits semi-durables 14
2.7	3.1	2.8	2.4	Autres magasins de produits durables 15
1.6	1.6	2.6	2.9	Autres magasins de vente au détail 16
1.2	1.2	1.1	1.2	Total, ensemble des magasins 17
				Régions
2.3	1.8	2.0	1.9	Terre-Neuve 18
1.5	1.6	1.7	1.5	Île-du-Prince-Édouard 19
4.4	3.9	4.4	3.5	Nouvelle-Écosse 20
2.6	2.7	2.8	2.1	Nouveau-Brunswick 21
2.6	2.7	2.7	3.0	Québec 22
2.6	2.5	2.3	2.4	Ontario 23
2.3	1.8	2.0	1.9	Manitoba 24
1.7	1.8	1.7	1.7	Saskatchewan 25
2.3	2.1	2.0	2.0	Alberta 26
1.6	1.6	1.7	1.5	Colombie-Britannique 27
0.3	0.4	0.4	0.3	Yukon 28
- -	- -	- -	- -	Territoires du Nord-Ouest 29

TABLE 5. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates)

No.	June 1998 Juin	May 1998 Mai	April 1998 Avril	March 1998 Mars	February 1998 Février	January 1998 Janvier	December 1997 Décembre
millions of dollars - millions de dollars							
Trade Group - Canada							
1	4,471.4	4,481.3	4,462.3	4,411.1	4,375.7	4,401.7	4,378.6
2	360.4	358.4	360.2	358.2	367.1	364.1	363.5
3	1,092.4	1,103.4	1,085.5	1,070.3	1,074.3	1,061.6	1,046.8
4	134.4	149.6	145.6	143.2	146.9	139.8	135.9
5	125.4	128.7	130.3	130.9	132.4	131.6	129.7
6	356.2	377.0	384.2	382.5	377.6	367.1	359.6
7	515.2	518.1	505.3	514.1	520.7	497.7	501.9
8	843.3	842.3	817.3	817.6	811.8	799.1	808.4
9	201.0	198.8	203.4	207.0	207.5	201.1	208.3
10	5,464.8	5,507.3	5,478.3	5,348.0	5,317.7	5,186.8	5,973.5
11	1,265.2	1,299.9	1,290.7	1,284.3	1,304.2	1,296.3	1,317.1
12	1,164.8	1,217.1	1,253.1	1,188.5	1,177.9	1,188.3	1,127.6
13	2,249.7	2,359.6	2,360.9	2,336.7	2,345.6	2,298.6	2,253.5
14	650.6	688.4	684.1	696.0	700.6	698.5	687.6
15	570.9	574.0	568.9	564.5	578.4	542.3	542.4
16	961.3	977.6	987.8	985.5	964.9	962.1	915.1
17	20,427.0	20,781.7	20,718.1	20,438.5	20,403.4	20,136.9	20,749.3
Regions							
18	319.5	320.3	312.3	312.7	314.6	315.7	319.6
19	88.1	87.8	86.9	87.1	86.6	86.0	87.8
20	626.2	627.1	629.0	619.1	631.6	620.7	630.7
21	494.0	499.9	503.7	497.4	482.2	489.5	497.8
22	4,646.8	4,756.1	4,790.7	4,848.5	4,884.7	4,324.2	4,736.1
23	7,735.0	7,920.2	7,785.5	7,604.1	7,530.0	7,562.5	7,686.0
24	731.3	719.7	742.7	729.3	711.2	742.6	748.1
25	627.0	629.2	638.1	634.1	620.5	671.5	670.0
26	2,327.2	2,374.6	2,353.0	2,276.4	2,321.9	2,407.6	2,404.3
27	2,765.9	2,779.6	2,805.2	2,760.0	2,750.9	2,846.0	2,896.8
28	25.8	25.3	25.4	26.3	25.7	26.9	27.5
29	40.3	41.9	45.6	43.5	43.4	43.7	44.4

TABLEAU 5. Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations historiques)

November 1997 Novembre	October 1997 Octobre	September 1997 Septembre	August 1997 Août	July 1997 Juillet	June 1997 Juin		N°
millions of dollars - millions de dollars							
						Groupe de commerce - Canada	
4,337.4	4,356.5	4,348.9	4,344.9	4,297.9	4,305.7	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
361.9	354.8	363.3	350.7	355.3	347.6	Tous les autres magasins d'alimentation	2
1,035.1	1,032.8	1,033.5	1,038.4	1,025.6	998.9	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
132.7	147.0	137.1	139.1	135.6	137.3	Magasins de chaussures	4
130.0	131.2	134.5	131.7	132.6	133.1	Magasins de vêtements pour hommes	5
364.9	363.2	369.3	362.1	360.0	356.1	Magasins de vêtements pour dames	6
490.5	497.1	489.4	501.2	484.4	476.7	Autres magasins de vêtements	7
797.3	786.4	780.2	801.8	775.5	781.1	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
190.7	187.2	188.0	190.6	188.8	191.7	Magasins d'accessoires d'aménagement	9
5,323.3	5,335.6	5,206.8	5,158.7	5,272.3	5,134.9	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
1,351.4	1,381.1	1,375.3	1,358.8	1,317.4	1,344.7	Stations-service	11
1,050.8	1,131.3	1,206.5	1,155.8	1,195.0	1,149.7	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
2,265.2	2,247.0	2,220.6	2,230.3	2,210.2	2,187.3	Magasins de marchandises diverses	13
679.5	683.5	682.7	687.9	692.4	691.9	Autres magasins de produits semi-durables	14
520.0	531.1	518.0	525.8	509.9	494.2	Autres magasins de produits durables	15
925.2	920.0	920.7	925.0	924.7	911.0	Autres magasins de vente au détail	16
19,956.0	20,085.8	19,975.0	19,902.9	19,877.5	19,642.0	Total, ensemble des magasins	17
						Régions	
306.8	307.2	308.2	313.8	315.7	317.7	Terre-Neuve	18
81.1	84.3	82.8	85.5	87.1	83.1	Île-du-Prince-Édouard	19
595.9	610.3	619.9	611.8	642.3	608.2	Nouvelle-Écosse	20
473.5	476.7	474.2	467.1	456.8	465.0	Nouveau-Brunswick	21
4,584.4	4,627.7	4,656.1	4,634.7	4,695.0	4,656.6	Québec	22
7,389.3	7,389.3	7,290.7	7,304.1	7,250.5	7,136.4	Ontario	23
717.3	729.2	719.2	711.8	714.6	729.6	Manitoba	24
630.4	649.6	649.5	633.6	636.9	633.9	Saskatchewan	25
2,300.6	2,314.9	2,274.4	2,242.0	2,230.4	2,225.1	Alberta	26
2,808.2	2,828.4	2,830.9	2,830.9	2,781.6	2,718.4	Colombie-Britannique	27
25.5	25.1	26.0	25.3	25.1	25.7	Yukon	28
42.8	42.9	43.1	42.3	41.5	42.2	Territoires du Nord-Ouest	29

TABLE 6. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates)

No.	June 1998 Juin	May 1998 Mai	April 1998 Avril	March 1998 Mars	February 1998 Février	January 1998 Janvier	December 1997 Décembre
millions of dollars - millions de dollars							
Trade Group - Canada							
1	4,460.4	4,754.8	4,391.0	4,128.5	3,892.9	4,533.4	4,544.2
2	371.8	383.8	367.3	330.8	318.7	323.4	437.5
3	1,064.5	1,091.9	1,066.8	1,035.3	979.3	1,036.4	1,316.4
4	146.2	173.9	142.6	106.5	86.5	108.6	170.3
5	131.9	129.8	116.3	97.2	82.6	108.9	259.8
6	362.5	416.8	368.0	311.6	249.5	268.0	583.2
7	477.5	498.1	446.3	433.3	339.3	375.3	860.6
8	815.8	775.9	732.1	733.4	631.8	686.6	1,193.1
9	213.9	196.5	188.7	186.7	161.0	159.4	264.6
10	6,639.0	6,693.6	6,342.7	5,466.3	4,258.8	4,064.7	5,165.1
11	1,338.3	1,343.0	1,232.4	1,208.3	1,147.0	1,224.4	1,320.6
12	1,303.2	1,353.9	1,265.1	1,041.4	896.2	1,006.9	1,236.6
13	2,160.9	2,291.0	2,183.0	1,947.6	1,648.9	1,678.6	3,768.1
14	706.7	786.8	627.9	528.6	501.1	520.9	1,066.4
15	556.2	572.8	510.3	422.4	401.2	408.6	1,011.1
16	998.7	1,025.7	916.8	830.4	734.7	775.0	1,267.9
17	21,747.5	22,488.4	20,897.2	18,808.1	16,329.6	17,279.0	24,465.5
Regions							
18	342.2	347.0	311.1	282.2	242.0	256.3	383.7
19	96.9	93.9	81.0	74.6	64.2	69.1	102.9
20	668.4	668.2	632.5	557.1	498.3	528.7	756.4
21	534.7	536.5	502.1	442.6	371.8	399.0	587.5
22	4,991.9	5,378.2	5,056.5	4,466.0	3,858.2	3,642.0	5,217.1
23	8,256.2	8,482.7	7,749.0	6,922.3	6,015.6	6,488.5	9,337.9
24	772.8	774.2	737.6	673.3	570.3	643.8	897.6
25	661.9	661.7	635.8	576.6	498.9	587.0	795.3
26	2,471.5	2,535.5	2,360.5	2,116.5	1,857.7	2,094.5	2,901.3
27	2,877.2	2,938.8	2,758.9	2,630.4	2,297.3	2,510.8	3,406.0
28	30.5	27.5	24.5	23.3	18.8	21.8	29.8
29	43.3	44.1	47.7	43.2	36.5	37.4	50.0

TABEAU 6. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations historiques)

November 1997 Novembre	October 1997 Octobre	September 1997 Septembre	August 1997 Août	July 1997 Juillet	June 1997 Juin	Year 1998 Année		N°
millions of dollars - millions de dollars								
							Groupe de commerce - Canada	
4,216.7	4,454.5	4,223.0	4,597.2	4,513.1	4,230.6	26,161.1	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
351.0	352.1	349.4	365.3	372.5	364.3	2,095.7	Tous les autres magasins d'alimentation	2
1,013.7	1,062.7	1,008.5	1,016.6	996.0	970.3	6,274.2	Pharmacies et magasins de médicament brevetés	3
159.1	167.1	147.6	152.7	123.5	149.0	764.2	Magasins de chaussures	4
157.7	134.9	124.0	110.9	114.4	139.3	666.7	Magasins de vêtements pour hommes	5
395.6	381.2	390.7	358.2	348.7	358.7	1,976.4	Magasins de vêtements pour dames	6
553.4	528.5	516.1	547.5	424.1	445.7	2,569.8	Autres magasins de vêtements	7
875.3	824.9	812.9	818.3	759.7	733.6	4,375.7	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
205.5	200.3	192.9	197.7	197.4	197.7	1,106.1	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
4,822.6	5,452.1	5,156.4	4,867.5	5,763.6	6,061.9	33,465.1	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
1,318.1	1,436.5	1,384.9	1,465.8	1,456.0	1,423.2	7,493.3	Stations-service	11
1,143.6	1,183.4	1,187.1	1,147.5	1,300.7	1,253.1	6,866.7	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
2,812.5	2,365.8	2,083.9	2,200.6	2,024.5	2,100.5	11,910.0	Magasins de marchandises diverses	13
707.8	656.5	684.1	717.4	723.9	747.1	3,672.0	Autres magasins de produits semi-durables	14
519.3	475.0	487.4	564.0	513.4	487.6	2,871.4	Autres magasins de produits durables	15
890.8	924.4	900.0	1,030.7	1,036.2	948.6	5,281.3	Autres magasins de vente au détail	16
20,142.7	20,600.0	19,649.0	20,157.9	20,667.8	20,611.2	117,549.7	Total, ensemble des magasins	17
							Régions	
320.5	311.9	296.2	333.1	340.3	328.5	1,780.7	Terre-Neuve	18
80.9	84.7	82.1	96.2	101.9	89.7	479.7	Île-du-Prince-Édouard	19
606.9	620.9	608.7	636.0	675.9	641.1	3,553.1	Nouvelle-Écosse	20
487.2	497.4	470.9	486.6	485.8	491.7	2,786.7	Nouveau-Brunswick	21
4,561.5	4,785.9	4,580.0	4,719.3	4,959.4	4,922.4	27,392.8	Québec	22
7,566.4	7,538.3	7,190.4	7,242.2	7,430.8	7,515.8	43,914.5	Ontario	23
729.7	763.5	701.8	723.7	730.6	760.0	4,172.0	Manitoba	24
647.6	691.8	625.6	641.2	658.1	661.5	3,621.9	Saskatchewan	25
2,317.0	2,382.9	2,208.1	2,264.8	2,275.8	2,320.5	13,436.2	Alberta	26
2,762.1	2,854.4	2,817.5	2,942.8	2,933.8	2,804.1	16,013.5	Colombie-Britannique	27
22.7	25.3	26.2	28.5	30.6	29.7	146.4	Yukon	28
40.3	43.0	41.4	43.5	44.9	46.2	252.2	Territoires du Nord-Ouest	29

TABLE 7. Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region (Current Periods)

	Sales Ventes				
	June 1998 Juin	May 1998 Mai	April 1998 Avril	March 1998 Mars	Year-to-date 1998 Cumulatif
	millions of dollars - millions de dollars				
Regions					
Newfoundland	94.1	94.0	87.8	82.1	501.8
Prince Edward Island	26.9	26.3	23.0	21.1	135.2
Nova Scotia	178.5	182.3	174.1	159.4	974.3
New Brunswick	140.2	142.5	134.7	119.8	747.1
Quebec	1,536.1	1,667.3	1,501.1	1,283.0	8,275.0
Ontario	2,592.5	2,697.9	2,444.5	2,237.1	14,052.7
Manitoba	203.4	209.6	203.9	191.7	1,133.5
Saskatchewan	195.5	200.0	193.6	175.9	1,086.2
Alberta	739.0	755.4	718.3	662.6	4,069.1
British Columbia	902.3	929.3	873.2	841.9	5,052.4
Yukon	6.8	5.9	5.0	5.2	31.9
Northwest Territories	20.9	22.9	22.7	22.7	127.2
Total	6,636.1	6,933.5	6,381.9	5,802.5	36,186.5

TABLE 8. Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region (Historical Estimates)

	June 1998 Juin	May 1998 Mai	April 1998 Avril	March 1998 Mars	February 1998 Février	January 1998 Janvier	December 1997 Décembre
	millions of dollars - millions de dollars						
Regions							
Newfoundland	94.1	94.0	87.8	82.1	71.1	72.7	169.9
Prince Edward Island	26.9	26.3	23.0	21.1	18.8	19.0	44.7
Nova Scotia	178.5	182.3	174.1	159.4	137.7	142.3	318.1
New Brunswick	140.2	142.5	134.7	119.8	103.5	106.5	236.7
Quebec	1,536.1	1,667.3	1,501.1	1,283.0	1,141.2	1,146.3	2,104.6
Ontario	2,592.5	2,697.9	2,444.5	2,237.1	1,980.0	2,100.7	4,160.4
Manitoba	203.4	209.6	203.9	191.7	156.8	168.1	354.7
Saskatchewan	195.5	200.0	193.6	175.9	152.7	168.5	325.2
Alberta	739.0	755.4	718.3	662.6	576.9	616.9	1,222.4
British Columbia	902.3	929.3	873.2	841.9	719.2	786.4	1,517.0
Yukon	6.8	5.9	5.0	5.2	4.4	4.7	9.3
Northwest Territories	20.9	22.9	22.7	22.7	18.9	19.2	30.4
Total	6,636.1	6,933.5	6,381.9	5,802.5	5,081.2	5,351.3	10,493.5

TABEAU 7. Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (périodes courantes)

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Year-to-date 1998 Cumulatif	Régions
June 1998 Juin	May 1998 Mai	April 1998 Avril	March 1998 Mars	Per cent - pourcentage		
2.4	1.1	7.2	6.0	5.5	Terre-Neuve	
3.2	4.2	8.8	3.9	4.8	Île-du-Prince-Édouard	
10.2	8.3	16.0	5.9	9.2	Nouvelle-Écosse	
4.0	5.3	12.5	3.8	4.9	Nouveau-Brunswick	
4.2	8.9	11.0	7.5	7.0	Québec	
5.9	10.4	10.4	9.6	10.1	Ontario	
-1.3	2.6	12.4	3.9	4.4	Manitoba	
0.7	3.6	10.4	9.8	8.1	Saskatchewan	
10.3	6.3	13.8	10.2	11.6	Alberta	
1.1	-3.0	0.7	1.3	0.7	Colombie-Britannique	
7.8	10.3	3.1	0.6	7.2	Yukon	
-9.2	-4.8	3.7	8.2	1.0	Territoires du Nord-Ouest	
4.8	6.8	9.6	7.4	7.6	Total	

TABEAU 8. Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (estimations historiques)

November 1997 Novembre	October 1997 Octobre	September 1997 Septembre	August 1997 Août	July 1997 Juillet	June 1997 Juin	Year 1997 Année	Régions
millions of dollars - millions de dollars							
131.8	108.2	93.5	101.7	94.5	91.9	501.8	Terre-Neuve
28.4	26.5	25.6	30.7	29.5	26.1	135.2	Île-du-Prince-Édouard
220.8	190.4	170.6	184.8	167.7	162.0	974.3	Nouvelle-Écosse
172.0	149.2	132.4	142.6	131.4	134.7	747.1	Nouveau-Brunswick
1,616.7	1,547.4	1,490.6	1,531.8	1,429.5	1,474.7	8,275.0	Québec
2,913.0	2,598.4	2,475.7	2,527.7	2,362.3	2,447.7	14,052.7	Ontario
240.7	219.0	195.8	213.3	195.7	206.1	1,133.5	Manitoba
225.0	212.4	187.4	197.0	185.8	194.1	1,086.2	Saskatchewan
815.7	750.1	711.5	750.2	676.6	670.2	4,069.1	Alberta
1,008.1	966.7	937.8	975.4	923.9	892.7	5,052.4	Colombie-Britannique
5.6	5.9	5.7	6.5	6.5	6.3	31.9	Yukon
22.1	22.8	21.6	22.3	22.4	23.0	127.2	Territoires du Nord-Ouest
7,399.9	6,797.0	6,448.2	6,683.9	6,225.8	6,329.5	36,186.5	Total

TABLE 9. Retail Trade, Canada, Current and Constant (1992) Dollar Estimates

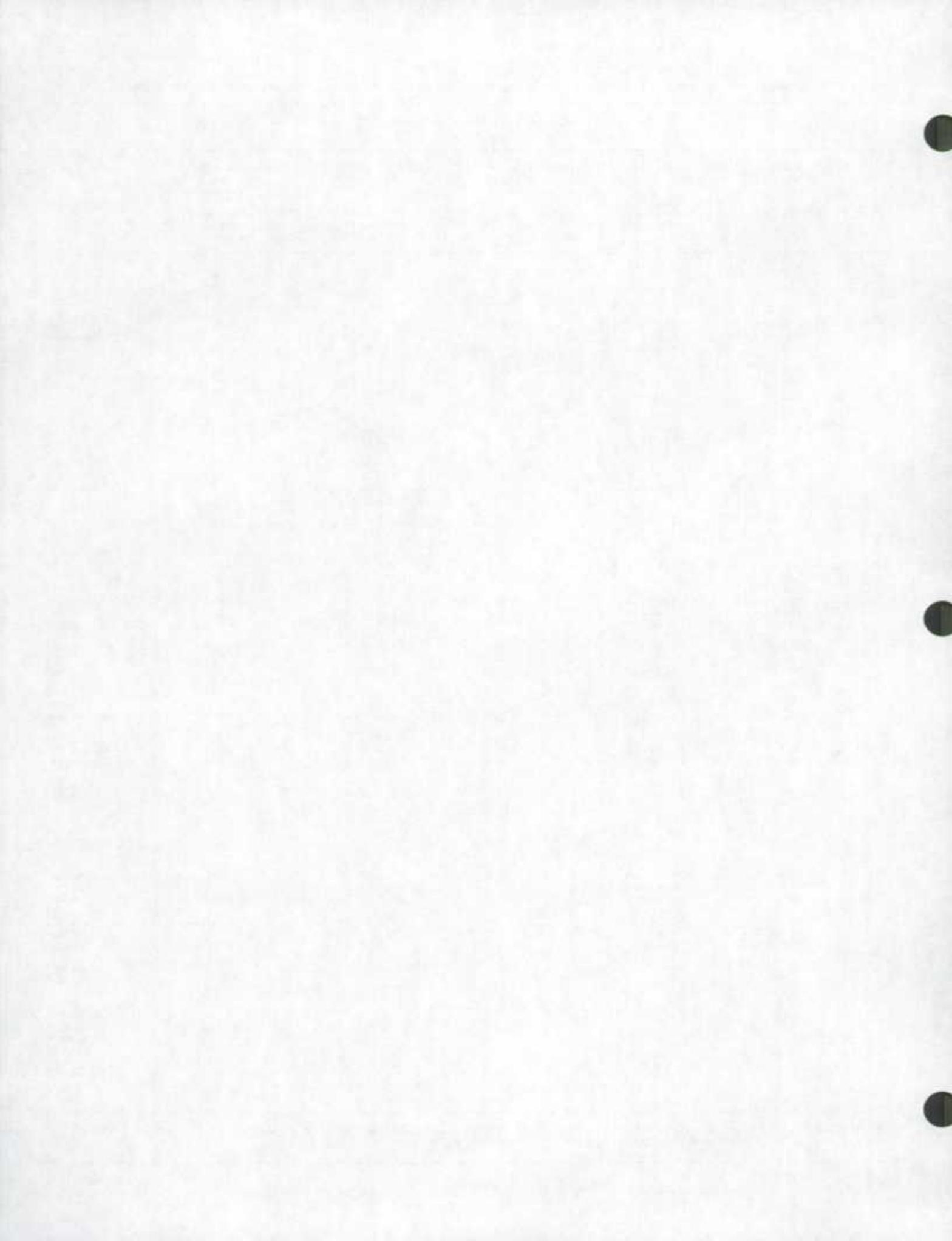
	Unadjusted Non désaisonné				
	Price index	Current dollars	Year/year per cent change	Constant 1992 dollars	Year/year per cent change
	Indice des prix	Dollars courants	Variation en pourcentage pour l'année	Dollars constants 1992	Variation en pourcentage pour l'année
millions of dollars					
1996:					
January	103.8	15,013.1	3.1	14,424.6	1.6
February	104.3	15,110.8	6.9	14,436.9	5.4
March	105.2	17,063.4	0.7	16,161.4	-0.9
April	105.9	17,810.6	3.5	16,761.8	1.4
May	106.2	19,832.0	4.3	18,614.6	2.4
June	106.0	19,290.9	-1.3	18,141.7	-3.1
July	105.1	18,686.7	3.3	17,707.1	1.7
August	104.8	19,106.9	2.8	18,160.8	1.1
September	105.2	17,822.2	-1.7	16,889.2	-3.5
October	105.8	18,926.5	7.9	17,833.7	5.2
November	106.1	19,670.7	6.7	18,478.0	3.8
December	104.9	22,097.1	2.4	21,004.1	-0.3
Year	105.3	220,430.8	3.1	208,613.9	1.1
1997:					
January	106.4	16,393.6	9.2	15,349.6	6.4
February	107.4	15,575.0	3.1	14,450.2	0.7
March	108.0	17,614.8	3.2	16,254.1	0.6
April	108.3	19,750.8	10.9	18,179.4	8.5
May	108.0	21,649.4	9.2	19,971.8	7.3
June	107.8	20,611.2	6.8	19,044.3	5.0
July	107.1	20,667.8	10.6	19,228.0	8.6
August	107.0	20,157.9	5.5	18,779.7	3.4
September	107.0	19,649.0	10.2	18,293.2	8.3
October	107.4	20,600.0	8.8	19,116.4	7.2
November	107.1	20,142.7	2.4	18,754.0	1.5
December	106.2	24,465.5	10.7	22,962.2	9.3
Year	107.3	237,277.7	7.6	220,382.9	5.6
1998:					
January	107.0	17,279.0	5.4	16,086.2	4.8
February	107.1	16,329.6	4.8	15,191.8	5.1
March	108.0	18,808.1	6.8	17,357.6	6.8
April	108.3	20,897.2	5.8	19,294.2	6.1
May	108.8	22,488.4	3.9	20,676.1	3.5
June	108.7	21,747.5	5.5	19,999.3	5.0
July					
August					
September					
October					
November					
December					
Year					

1 Seasonally adjusted constant (1992) dollar estimates are derived by deflating, with an implicit price index, the seasonally adjusted current dollar estimate.

TABLERAU 9. Commerce de détail, Canada, estimations en dollars courants et constants (1992)

Seasonally adjusted Désaisonnalisé					
Price Index	Current Dollars	Month/month per cent change	Constant 1992 dollars ¹	Month/month per cent change	
Indice des prix	Dollars courants	Variation en pourcentage pour le mois	Dollars constants 1992 ¹	Variation en pourcentage pour le mois	
millions de dollars					
1996:					
104.1	17,951.9	-0.1	17,243.6	-0.3	Janvier
104.2	18,024.3	0.4	17,300.5	0.3	Février
104.7	18,133.1	0.6	17,316.9	0.1	Mars
105.2	18,045.4	-0.5	17,154.6	-0.9	Avril
105.8	18,172.4	0.7	17,179.4	0.1	Mai
105.9	18,319.9	0.8	17,302.1	0.7	Juin
105.4	18,269.5	-0.3	17,337.1	0.2	Juillet
105.7	18,397.5	0.7	17,406.4	0.4	Août
106.0	18,477.9	0.4	17,425.9	0.1	Septembre
106.6	18,714.3	1.3	17,561.2	0.8	Octobre
106.9	18,960.2	1.3	17,733.6	1.0	Novembre
106.9	18,964.6	-	17,742.1	-	Décembre
105.3	220,430.8	...	208,703.3	...	Année
1997:					
106.9	19,178.5	1.1	17,942.1	1.1	Janvier
107.2	19,427.4	1.3	18,125.2	1.0	Février
107.3	18,326.2	-0.5	18,018.6	-0.6	Mars
107.5	19,523.8	1.0	18,169.8	0.8	Avril
107.6	19,633.4	0.6	18,252.1	0.5	Mai
107.5	19,642.0	-	18,264.7	0.1	Juin
107.4	19,877.5	1.2	18,500.8	1.3	Juillet
107.7	19,902.9	0.1	18,484.3	-0.1	Août
107.9	19,975.0	0.4	18,520.0	0.2	Septembre
108.1	20,085.8	0.6	18,575.8	0.3	Octobre
107.9	19,956.0	-0.6	18,495.8	-0.4	Novembre
108.3	20,749.3	4.0	19,152.4	3.5	Décembre
107.6	237,277.7	...	220,501.4	...	Année
1998:					
107.5	20,136.9	-3.0	18,727.9	-2.2	Janvier
107.1	20,403.4	1.3	19,057.0	1.7	Février
107.3	20,438.5	0.2	19,047.1	-0.1	Mars
107.4	20,718.1	1.4	19,284.8	1.2	Avril
107.9	20,781.7	0.3	19,254.5	-0.2	Mai
108.0	20,427.0	-1.7	18,919.4	-1.7	Juin
					Juillet
					Août
					Septembre
					Octobre
					Novembre
					Décembre
					Année

¹ La désaisonnalisation des estimations en dollars constants (1992) s'obtient en dégonflant avec un indice implicite, les données désaisonnalisées en dollars courants.



APPENDIX I

Definitions

Retail Trade, for the purpose of this publication, is defined as "the aggregate sales made through retail locations (outlets)".

A **retail location**, as defined by Statistics Canada, is a "business location (usually a store) in which the principal activity is the sale of merchandise and related services to the general public, for household or personal consumption". Retail trade estimates do **not** include any form of direct selling which bypasses the retail store, e.g., direct door-to-door selling; sales made through automatic vending machines; sales of newspapers or magazines sold directly by printers or publishers; and sales made by book and record clubs. The only exception is the mail-order and catalogue sales activities of department store businesses which have been classified to the "general merchandise store" category. In addition, retail trade excludes retail sales through ancillary units, (e.g., warehouses, head offices, etc.), sales of contractors whose major activity is not retailing; and retail transactions between individuals.

Total net sales include sales of new and used merchandise and receipts from repairs, equipment rental, food serving and other service activities, less returns, adjustments and discounts. Total net sales also include trade-in allowances, commissions earned from sales of goods owned by others (including commissions received for lottery ticket sales) and proprietor's withdrawals of goods for personal use (at retail). Non-operating revenues, bad debts recovered and sales taxes (provincial sales tax and the Goods and Services Tax (GST)) collected for remittance to a government agency are excluded. Prior to January 1991, sales data included the Federal Sales Tax (FST). Due to this change in indirect taxes, data prior to 1991 are not strictly comparable with those of subsequent years. For users interested in deriving comparable data, an estimate of the amount of FST included in retail sales for 1990 is available for Canada from the Retail Trade Section. The reliability of this estimate does not permit adjustments at the provincial level.

APPENDICE I

Définitions

Commerce de détail signifie, pour les besoins de la présente publication, "l'ensemble des ventes faites par des points de vente au détail".

Un **point de vente au détail**, suivant la définition de Statistique Canada, est un local d'affaires (habituellement un magasin) dont l'activité principale est la vente de marchandises et de services connexes au grand public pour la consommation ménagère ou personnelle. Les estimations relatives au commerce de détail **ne prennent pas** en compte les ventes directes, c'est-à-dire les ventes qui ne sont pas faites par l'intermédiaire d'un point de vente au détail, par exemple les ventes directes par démarchage, les ventes par distributeur automatique, les ventes de journaux ou de revues faites directement par les imprimeurs et éditeurs, et les ventes faites par les cercles du livre et les clubs de disques. Il n'y a qu'une exception: les ventes des grands magasins faites par la poste ou par catalogue, qui sont classées dans la catégorie des "magasins de marchandises diverses". En outre, le commerce de détail ne comprend pas les ventes au détail des unités auxiliaires (par exemple, entrepôts, sièges sociaux, etc.), ni les ventes des entrepreneurs dont l'activité principale ne relève pas du commerce de détail, ni les opérations de détail entre particuliers.

Les ventes nettes totales comprennent les ventes de marchandises neuves et d'occasion et les recettes provenant de réparations, de location de matériel, de la vente de repas et d'autres activités de services, moins la valeur des rendus (marchandises retournées), les ajustements et les rabais. Les ventes totales nettes comprennent également la valeur des reprises, les commissions sur la vente de marchandises appartenant à autrui (y compris les commissions touchées pour la vente de billets de loterie) et la valeur (au détail) des marchandises prélevées par le propriétaire pour son usage personnel. On ne prend pas en compte les recettes hors exploitation, les recouvrements de mauvaises créances et les taxes de vente (taxe de vente provinciale et la taxe sur les produits et les services (TPS)) perçues pour le compte d'un organisme public. Les données sur les ventes antérieures à janvier 1991 incluent la taxe de vente fédérale (TVF). Du à ce changement dans les taxes indirectes, les données avant 1991 ne sont pas tout à fait comparables avec celles des années subséquentes. Pour les utilisateurs intéressés à calculer des données comparables, une estimation du montant de la TVF inclus dans les ventes au détail pour 1990 est disponible pour le Canada de la section du commerce de détail. Cette estimation n'est pas suffisamment fiable pour permettre des ajustements au niveau provincial.

Department store type merchandise (DSTM) is defined as total retail trade minus the following trade groups: supermarkets and grocery stores; all other food stores; recreational and motor vehicle dealers; gasoline service stations; automotive parts, accessories and services; and all other retail stores (includes liquor, wine and beer stores and retail stores, n.e.c.).

Les marchandises du genre de celles vendues dans les grands magasins (MGGM) correspondent au total du commerce de détail moins les groupes de commerce suivants: les supermarchés d'alimentation et les épiceries; tous les autres magasins d'alimentation; les concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs; les stations-service; les magasins de pièces et d'accessoires pour véhicules automobiles et services; et les autres magasins de vente au détail (comprend les magasins de spiritueux, de vin et de bière et les magasins de vente au détail, n.c.a.).

APPENDIX II

TRADE GROUP COVERAGE

010 Supermarkets and Grocery Stores

- 6011 Supermarkets
- 6012 Grocery stores (except supermarkets)

020 All Other Food Stores

- 6013 Bakery products stores
- 6014 Candy and nut stores
- 6015 Fruit and vegetable stores
- 6016 Meat markets
- 6019 Other specialty food stores, n.e.c.

030 Drugs and Patent Medicine Stores

- 6031 Pharmacies
- 6032 Patent medicine and toiletries stores

040 Shoe Stores

- 6111 Shoe stores

050 Men's Clothing Stores

- 6121 Men's clothing stores

060 Women's Clothing Stores

- 6131 Women's clothing stores

070 Other Clothing Stores

- 6141 Children's clothing stores
- 6142 Fur goods stores
- 6149 Other clothing stores, n.e.c.
- 6151 Fabric and yarn stores

080 Household Furniture and Appliance Stores

- 6211 Household furniture stores (with appliances and furnishings)
- 6212 Household furniture stores (without appliances and furnishings)
- 6213 Furniture refinishing and repair shops
- 6221 Appliance, television, radio and stereo stores
- 6222 Television, radio and stereo stores
- 6223 Appliance, television, radio and stereo repair shops

090 Household Furnishings Stores

- 6231 Floor covering stores
- 6232 Drapery stores
- 6239 Other household furnishings stores

100 Motor Vehicle and Recreational Vehicle Dealers

- 6311 Automobile (new) dealers
- 6312 Automobile (used) dealers
- 6321 Motor home and travel trailer dealers
- 6322 Boats, outboard motors and boating accessories dealers
- 6323 Motorcycle and snowmobile dealers
- 6329 Other recreational vehicle dealers

APPENDICE II

COUVERTURE DES GROUPE DE COMMERCE

010 Supermarchés d'alimentation et épiceries

- 6011 Supermarchés d'alimentation
- 6012 Épiceries (sauf les supermarchés)

020 Tous les autres magasins d'alimentation

- 6013 Boulangeries-pâtisseries
- 6014 Confiseries et magasins de noix
- 6015 Magasins de fruits et légumes
- 6016 Marchés de viande
- 6019 Autres magasins d'alimentation spécialisés, n.c.a.

030 Pharmacies et magasins de médicaments brevetés

- 6031 Pharmacies
- 6032 Magasins de médicaments brevetés et de produits de toilette

040 Magasins de chaussures

- 6111 Magasins de chaussures

050 Magasins de vêtements pour hommes

- 6121 Magasins de vêtements pour hommes

060 Magasins de vêtements pour dames

- 6131 Magasins de vêtements pour dames

070 Autres magasins de vêtements

- 6141 Magasins de vêtements pour enfants
- 6142 Magasins de fourrures
- 6149 Autres magasins de vêtements, n.c.a.
- 6151 Magasins de tissus et de filés

080 Magasins de meubles et d'appareils ménagers

- 6211 Magasins de meubles de maison (avec appareils ménagers et accessoires d'ameublement)
- 6212 Magasins de meubles de maison (sans appareils ménagers ni accessoires d'ameublement)
- 6213 Ateliers de réparation de meubles
- 6221 Magasins d'appareils ménagers, de postes de télévision et de radio et d'appareils stéréophoniques
- 6222 Magasins de postes de télévision et de radio et d'appareils stéréophoniques
- 6223 Ateliers de réparation d'appareils ménagers, de postes de télévision et de radio et d'appareils stéréophoniques

090 Magasins d'accessoires d'ameublement

- 6231 Magasins de revêtements de sol
- 6232 Magasins de tentures
- 6239 Autres magasins d'accessoires d'ameublement

100 Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs

- 6311 Concessionnaires d'automobiles neuves
- 6312 Concessionnaires d'automobiles d'occasion
- 6321 Marchands de roulettes motorisées et de roulettes de voyage
- 6322 Marchands de bateaux, de moteurs hors-bord et d'accessoires pour bateaux
- 6323 Marchands de motocyclettes et de motoneiges
- 6329 Autres marchands de véhicules de loisir

110 Gasoline Service Stations	110 Stations-service
6331 Gasoline service stations	6331 Stations-service
120 Automotive Parts, Accessories and Services	120 Magasins de pièces et d'accessoires pour véhicules automobiles et services
6341 Home and auto supply stores	6341 Magasins de fournitures pour la maison et pour l'automobile
6342 Tires, battery, parts and accessories stores	6342 Magasins de pneus, d'accumulateurs, de pièces et d'accessoires
6351 Garages (general repairs)	6351 Garages (réparations générales)
6352 Paint and body repair shops	6352 Ateliers de peinture et de carrosserie
6353 Muffler replacement shops	6353 Ateliers de remplacement de silencieux
6354 Motor vehicle glass replacement shops	6354 Ateliers de remplacement de glaces pour véhicules automobiles
6355 Motor vehicle transmission repair and replacement shops	6355 Ateliers de réparation et de remplacement de boîtes de vitesse de véhicules automobiles
6359 Other motor vehicle repair shops	6359 Autres ateliers de réparation de véhicules automobiles
6391 Car washes	6391 Lave-autos
6399 Other motor vehicle services, n.e.c.	6399 Autres services pour véhicules automobiles, n.c.a.
130 General Merchandise Stores	130 Magasins de marchandises diverses
6411 Department stores	6411 Magasins à rayons
6412 General stores	6412 Magasins généraux
6413 Other general merchandise stores (variety and general merchandise stores)	6413 Autres magasins de marchandises diverses (bazars et magasins de marchandises diverses)
140 Other Semi-Durable Goods Stores	140 Autres magasins de produits semi-durables
6511 Book and stationery stores	6511 Librairies et papeteries
6521 Florist shops	6521 Fleuristes
6522 Lawn and garden centres	6522 Centres de jardinage
6531 Hardware stores	6531 Quincailleries
6532 Paint, glass and wallpaper stores	6532 Magasins de peinture, de vitre et de papier peint
6581 Toy and hobby stores	6581 Magasins de jouets et d'articles de loisir
6582 Gift, novelty and souvenir stores	6582 Magasins de cadeaux, d'articles de fantaisie et de souvenirs
150 Other Durable Goods Stores	150 Autres magasins de produits durables
6541 Sporting goods stores	6541 Magasins d'articles de sport
6542 Bicycle shops	6542 Magasins de bicyclettes
6551 Musical instrument stores	6551 Magasins d'instruments de musique
6552 Record and tape stores	6552 Magasins de disques et de bandes magnétiques
6561 Jewellery stores	6561 Bijouteries
6562 Watch and jewellery repair shops	6562 Ateliers de réparation de montres et de bijoux
6571 Camera and photographic supply stores	6571 Magasins d'appareils et de fournitures photographiques
160 Other Retail Stores	160 Autres magasins de vente au détail
6021 Liquor stores	6021 Magasins de spiritueux
6022 Wine stores	6022 Magasins de vin
6023 Beer stores	6023 Magasins de bière
6591 Second-hand merchandise stores, n.e.c.	6591 Magasins de marchandises d'occasion, n.c.a.
6592 Opticians' shops	6592 Opticiens
6593 Art galleries and artists' supply stores	6593 Galeries d'art et magasins de fournitures pour artistes
6594 Luggage and leather goods stores	6594 Magasins de bagages et de maroquinerie
6595 Monument and tombstone dealers	6595 Magasins de monuments funéraires et de pierres tombales
6596 Pet stores	6596 Magasins d'animaux de maison
6597 Coin and stamp dealers	6597 Marchands de pièces de monnaie et de timbres
6598 Mobile home dealers	6598 Marchands de maisons mobiles
6599 Other retail stores, n.e.c.	6599 Autres magasins de vente au détail, n.c.a.



ORDER FORM

Statistics Canada

TO ORDER:



MAIL

Statistics Canada
Operations and Integration
Circulation Management
120 Parkdale Avenue
Ottawa, Ontario
Canada K1A 0T6



PHONE
1 800 267-6677

Charge to VISA or
MasterCard. Outside Canada
and the U.S., and in the
Ottawa area, call (613)
951-7277. Please do not
send confirmation.



FAX
1 800 889-9734

or (613) 951-1584. VISA,
MasterCard and purchase
orders only. Please do not
send confirmation. A fax
will be treated as an
original order.



INTERNET order@statcan.ca

(Please print)



1 800 363-7629

Telecommunication Device
for the Hearing Impaired

Company

Department

Attention

Title

Address

City

Province

()

()

Postal Code

Phone

Fax

E-mail address:

METHOD OF PAYMENT:

(Check only one)

Please charge my:

VISA

MasterCard

Card Number

Expiry Date

Cardholder (please print)

Signature

Payment enclosed \$

Purchase
Order Number
(please enclose)

Authorized Signature

Catalogue Number	Title	Date of issue or indicate an "S" for subscription	Price (All prices exclude sales tax)		Quantity	Total \$
			Canada \$	Outside Canada US\$		

▶ Note: Catalogue prices for clients outside Canada are shown in US dollars. Clients outside Canada pay total amount in US funds drawn on a US bank.	SUBTOTAL	
▶ Subscription will begin with the next issue to be released	DISCOUNT (if applicable)	
▶ Prices are subject to change. To Confirm current prices call 1 800 267-6677.	GST (7%) (Canadian clients only, where applicable)	
▶ Canadian clients pay in Canadian funds and add 7% GST and applicable PST or HST.	Applicable PST (Canadian clients only, where applicable)	
▶ Cheque or money order should be made payable to the Receiver General for Canada.	Applicable HST (N.S., N.B., Nfld.)	
▶ GST Registration # R121491807	GRAND TOTAL	
		PF 097019

THANK YOU FOR YOUR ORDER!



Statistics Canada Statistique Canada

Canada



BON DE COMMANDE

Statistique Canada

POUR COMMANDER :



COURRIER

Statistique Canada
Opérations et intégration
Gestion de la circulation
120, avenue Parkdale
Ottawa (Ontario)
Canada K1A 0T6



TÉLÉPHONE
1 800 267-6677

Faites débitez votre compte VISA ou MasterCard. De l'extérieur du Canada et des États-Unis et dans la région d'Ottawa, composez le (613) 951-7277. Veuillez ne pas envoyer de confirmation.



TÉLÉCOPIEUR
1 800 889-9734

ou (613) 951-1584. VISA, MasterCard et bon de commande seulement. Veuillez ne pas envoyer de confirmation. Le bon télécopié tient lieu de commande originale.



INTERNET order@statcan.ca

(Veuillez écrire en majuscules)



1 800 363-7629

Appareils de télécommunications pour les malentendants

Compagnie _____

Service _____

À l'attention de _____ Fonction _____

Adresse _____

Ville _____ Province _____

Code postal _____ Téléphone _____ Télécopieur _____

Adresse du courrier électronique : _____

MODALITÉS DE PAIEMENT :

(Cochez une seule case)

Veuillez débitez mon compte VISA MasterCard

N° de carte _____

Date d'expiration _____

Détenteur de carte (en majuscules s.v.p.) _____

Signature _____

Paiement inclus \$ _____

N° du bon de commande _____
(veuillez joindre le bon)

Signature de la personne autorisée _____

Numéro au catalogue	Titre	Édition demandée ou inscrire « A » pour les abonnements	Prix (Les prix n'incluent pas la taxe de vente)		Quantité	Total \$
			Canada \$	Extérieur du Canada \$ US		

- ▶ Veuillez noter que les prix au catalogue pour les clients de l'extérieur du Canada sont donnés en dollars américains. Les clients de l'extérieur du Canada paient le montant total en dollars US tirés sur une banque américaine.
- ▶ L'abonnement commencera avec le prochain numéro diffusé.
- ▶ Les prix peuvent être modifiés sans préavis. Pour vérifier les prix courants, veuillez composer le 1 800 267-6677.
- ▶ Les clients canadiens paient en dollars canadiens et ajoutent soit la TPS de 7 % et la TVP en vigueur, soit la TVH.
- ▶ Le chèque ou mandat-poste doit être établi à l'ordre du *Receveur général du Canada*.
- ▶ TPS N° R121491807

TOTAL	
RÉDUCTION (s'il y a lieu)	
TPS (7 %) (Clients canadiens seulement, s'il y a lieu)	
TVP en vigueur (Clients canadiens seulement, s'il y a lieu)	
TVH en vigueur (N.-É., N.-B., T.-N.)	
TOTAL GÉNÉRAL	
PF097019	

MERCI DE VOTRE COMMANDE!

FIND STRENGTH IN NUMBERS!

Let us show you how to take advantage of the multitude of data available from Canada's leading statistical agency.

Statistics Canada is the first-hand source of information about Canada, its economy, its institutions and its people. We collect and maintain hundreds of databases of reliable information; from patterns in family expenditures to international trade statistics; from details on Canadians' health and educational qualifications to employment and labour trends. We can produce comprehensive profiles of Canada's society and economy using the data from over 400 surveys.

Our **Advisory Services** team of expert consultants is here to help you discover Statistics Canada. We will work with you to define your needs, sift through our vast resources and put together an information package designed to meet those needs. Our highly trained staff:

- can analyze and interpret your customized data packages
- provide you with ongoing support through our telephone enquiry service
- offer workshops and seminars on a wide range of topics

We can even conduct surveys tailored to your specialized requirements.

In today's complex social and economic climates, accurate and up-to-date information is an essential tool for performing such detail-intensive tasks as researching, planning, teaching or analyzing. Rely on the expertise at **Statistics Canada** to provide you with the information and services you need, quickly, professionally and cost effectively.

Call us today and discover how to get our numbers working for you!

LES FONT

STATISTICS CANADA LIBRARY
BIBLIOTHÈQUE STATISTIQUE CANADA



1010272248

Découvrez comment tirer parti de la multitude de données offertes par le chef de file canadien en matière de statistiques.

Statistique Canada est la source directe des données sur le Canada, son économie, ses institutions et sa population. Nous compilons et tenons à jour des centaines de bases de données fiables, à partir des habitudes de dépense des familles aux statistiques sur le commerce international et des détails relatifs à la santé et aux niveaux d'instruction des Canadiens aux tendances de l'emploi et de la main-d'œuvre. Nous sommes en mesure de préparer des portraits descriptifs de la société et l'économie canadiennes à l'aide de données provenant de plus de 400 enquêtes.

L'équipe d'experts-conseils de nos **services consultatifs** est là pour vous aider à mieux connaître Statistique Canada. Nous travaillerons avec vous à définir vos besoins, à passer en revue nos vastes ressources et à rassembler des documents pouvant répondre à ces besoins. Notre personnel hautement qualifié :

- peut analyser et interpréter vos ensembles de données personnalisés
- vous offre un appui constant grâce à notre service de renseignements téléphonique
- organise des ateliers et des conférences sur une large gamme de sujets

Nous pouvons même mener des enquêtes spécifiquement conçues pour répondre à des besoins particuliers.

Dans un contexte social et économique de plus en plus complexe, des

renseignements exacts et à jour sont un outil essentiel pour mener à bien des tâches aussi précises que la recherche, la planification, l'enseignement ou l'analyse. Fiez-vous à l'expertise de **Statistique Canada** pour obtenir les renseignements et les services dont vous avez besoin de manière rapide, professionnelle et rentable.

Téléphonez-nous dès aujourd'hui et découvrez comment vous pouvez profiter de nos chiffres!

National ENQUIRIES line / Service national de RENSEIGNEMENTS: 1-800-263-1136

National ORDER line / Service national de COMMANDES: 1-800-267-6677

National TDD line / Service national ATS: 1-800-363-7629

Region / Région	Local calls / Appel local	Fax / Télécopieur
Atlantic Region / Région de l'Atlantique	(902) 426-5331	(902) 426-9538
Québec Region / Région du Québec	(514) 283-5725	(514) 283-9350
National Capital Region / Région de la capitale nationale	(613) 951-8116	(613) 951-0581
Ontario Region / Région de l'Ontario	(416) 973-6586	(416) 973-7475
Pacific Region / Région du Pacifique	(604) 666-3691	(604) 666-4863
Prairies and N.W.T. / Prairies et T.N.-O.		
<i>Manitoba</i>	(204) 983-4020	(204) 983-7543
<i>Saskatchewan</i>	(306) 780-5405	(306) 780-5403
<i>Southern Alberta / Sud de l'Alberta</i>	(403) 292-6717	(403) 292-4958
<i>Northern Alberta and N.W.T. / Nord de l'Alberta et T.N.-O.</i>	(403) 495-3027	(403) 495-5318

For and About Businesses Serving the Business of Canada ...

At last, current data and expert analysis on this VITAL sector in one publication!

The services sector now dominates the industrial economies of the world. Telecommunications, banking, advertising, computers, real estate, engineering and insurance represent an eclectic range of services on which all other economic sectors rely.

Despite their critical economic role, however, it has been hard to find out what's happening in these industries. Extensive and time-consuming efforts have, at best, provided a collection of diverse bits and pieces of information ... an incomplete basis for informed understanding and effective action.

Now, instead of this fragmented picture, *Services Indicators* brings you a cohesive whole. An innovative quarterly from Statistics Canada, this publication **breaks new ground**, providing **timely** updates on performance and developments in:

- Communications
- Finance, Insurance and Real Estate
- Business Services

Services Indicators brings together analytical tables, charts, graphs and commentary in a stimulating and inviting format. From a wide range of key financial indicators including profits, equity, revenues, assets and liabilities, to trends and analysis of employment, salaries and output – PLUS a probing feature article in every issue, *Services Indicators* gives you the complete picture for the first time!

Finally, anyone with a vested interest in the services economy can go to *Services Indicators* for **current** information on these industries ... both **at-a-glance** and **in more detail than has ever been available before** – all in one unique publication.

If your business is serving business in Canada, or if you are involved in financing, supplying, assessing or actually using these services, *Services Indicators* is a turning point – an opportunity to forge into the future armed with the most current insights and knowledge.

Order YOUR subscription to *Services Indicators* today!

Services Indicators (catalogue no. 63-016-XPB) is \$116 (plus GST/HST and applicable PST) in Canada, US\$116 in the United States and US\$116 in other countries.

To order, write to Statistics Canada, Operations and Integration Division, Circulation Management, 120 Parkdale Avenue, Ottawa, Ontario, K1A 0T6, or contact the nearest Statistics Canada Regional Reference Centre listed in this publication.

If more convenient, fax your order to 1-800-889-9734 or (613) 951-1584 or call 1-800-267-6677 toll-free in Canada and the United States ((613) 951-7277 elsewhere) and charge to your VISA or MasterCard. Via Internet: order@statcan.ca. Visit our Web Site www.statcan.ca.

Au sujet des entreprises au service des affaires du Canada et à leur intention...

Enfin regroupées en une publication, des données courantes et des analyses éclairées sur ce secteur ESSENTIEL!

Le secteur des services domine à l'heure actuelle les économies industrielles du monde. Les télécommunications, les opérations bancaires, la publicité, l'informatique, l'immobilier, le génie et l'assurance représentent une gamme éclectique de services sur lesquels reposent tous les autres secteurs économiques.

En dépit de leur rôle critique sur le plan économique, il est toutefois difficile de savoir ce qui se passe dans ces branches d'activité. Des efforts considérables et fastidieux ont permis, au mieux, de rassembler une collection de renseignements fragmentaires divers... qui ne favorisent pas la compréhension avisée et la prise de mesures efficaces.

Remplacez **maintenant** ce tableau fragmentaire par l'image cohérente que vous offre *Indicateurs des services*. Cette publication trimestrielle innovatrice de Statistique Canada **pénètre dans un domaine inexploré**, fournissant des aperçus **opportuns** du rendement et des progrès dans les domaines suivants :

- Communications
- Finance, assurance et immobilier
- Services aux entreprises

Indicateurs des services rassemble des tableaux analytiques, des diagrammes, des graphiques et des observations en un mode de présentation stimulant et attrayant. En puisant à même une vaste gamme d'indicateurs financiers importants, allant notamment des profits, des capitaux propres, des recettes, de l'actif et du passif aux tendances et analyses de l'emploi, des salaires et de la production – à laquelle s'ajoute un article de fond exploratif dans chaque numéro, *Indicateurs des services* brosse **pour la première fois** un tableau complet!

Enfin, quiconque s'intéresse au secteur des services peut consulter *Indicateurs des services* pour trouver des renseignements **courants** sur ces branches d'activité... tant sous une **forme sommaire qu'à un niveau de détail n'ayant jamais encore été offert** – et ce, dans une même publication.

Si vous êtes de ceux qui fournissent des services aux entreprises canadiennes, ou si vous financez, fournissez ou évaluez ces services ou y avez en fait recours, *Indicateurs des services* représente un tournant – une chance de s'aventurer dans l'avenir en étant armé des réflexions et connaissances les plus actuelles.

Commandez dès aujourd'hui VOTRE abonnement à *Indicateurs des services*!

Indicateurs des services (n° 63-016-XPB au catalogue) coûte 116 \$ (plus TPS/TVH et la TVP en vigueur) au Canada, 116 \$ US aux États-Unis et 116 \$ US dans les autres pays.

Pour commander, écrivez à Statistique Canada, Division des opérations et de l'intégration, Gestion de la circulation, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6, ou communiquez avec le Centre régional de consultation de Statistique Canada le plus près (voir la liste qui figure dans la présente publication).

Si vous préférez, vous pouvez télécopier votre commande en composant le 1-800-889-9734 ou le (613) 951-1584 ou téléphoner sans frais du Canada et des États-Unis au 1-800-267-6677 (ou d'ailleurs au (613) 951-7277) et porter les frais à votre compte VISA ou MasterCard. Via l'Internet: order@statcan.ca. Visitez notre site Internet www.statcan.ca.

